

# ZIZITO

## Switzerland



EN	USER GUIDE.....	3
DE	BENUTZERHANDBUCH.....	9
FR	MODE D'EMPLOI.....	15
ES	GUÍA DEL USUARIO.....	21
IT	GUIDA UTENTE.....	27
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING.....	33
RO	MANUALUL UTILIZATORULUI.....	39
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	45
BG	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.....	51

ELIAS

**EN**

Please read the instruction carefully before use and keep for future references.

**WARNING! NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED!**

The child maybe hurt if you do not follow these instruction!

We dedicated in providing the best of you and your child/children.

**DE**

Bitte lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

**WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt!**

Befolgen Sie die Anweisungen um Verletzungen des Kindes zu vermeiden.

Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen und Ihrem Kind das Beste zu bieten.

**FR**

Veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation et les conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

**ATTENTION! NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE!**

L'enfant pourrait gravement se blesser si vous ne suivez pas consciencieusement ces instructions!

Nous nous engageons à offrir le meilleur à vous, parents, comme à vos enfants.

**ES**

Lea atentamente las instrucciones antes de usar y consérvelas para futuras referencias.

**¡ADVERTENCIA! ¡JAMAS DEJE A SU HIJO DESATENDIDO!**

¡El niño puede lastimarse si no sigue estas instrucciones!

Nos dedicamos a proporcionar lo mejor para usted y para su hijo.

**IT**

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimenti futuri.

**AVVERTIMENTO! NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO!**

Il bambino potrebbe ferirsi se non seguite queste istruzioni!

Ci siamo impegnati a fornire il meglio per voi e i vostri figli.

**NL**

Lees de instructie voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

**WAARSCHUWING! LAAT UW KIND NOOIT ONBEHEERD ACHTER!**

Het kind kan zich pijn doen als u deze instructies niet opvolgt!

We zijn toegewijd om het beste voor u en uw kind / kinderen te bieden.

**RO**

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare și să le păstrați pentru referințe viitoare.

**AVERTIZARE! NU LASAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVIZAT!**

Copilul poate fi rănit dacă nu urmați aceste instrucțiuni!

Suntem dedicați încă de la oferî ce este mai bun pentru dvs. și copilul/copiii dvs.

**GR**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και κρατήστε για μελλοντικές αναφορές.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΟΤΕ μην αφήσετε το παιδί σας χωρίς παρακολούθηση!**

Το παιδί μπορεί να τραυματιστεί αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες!

Έχουμε αφοσιωθεί στην παροχή του καλύτερου για εσάς και το παιδί / παιδιά σας.

**BG**

Моля, преди употреба прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдещи справки.

**ВНИМАНИЕ! НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО СИ БЕЗ НАДЗОР!**

Детето ви може да пострада, ако не спазвате настоящите инструкции!

Нашата мисия е да предоставим най-доброто на вас и вашите деца!

## SAFETY WARNINGS!

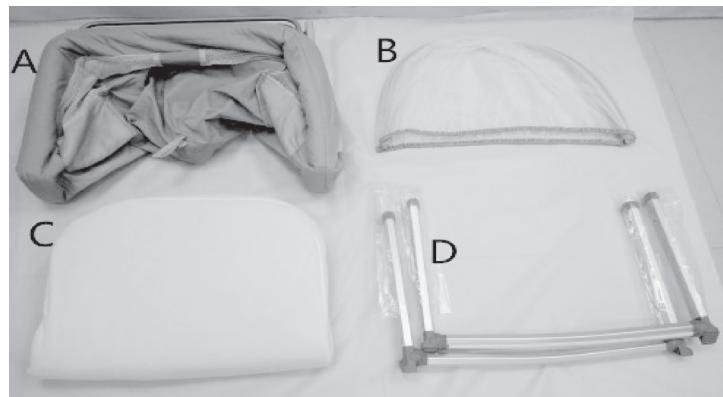
- WARNING: Your child's safety is your responsibility.
- WARNING: Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
- WARNING: Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.
- WARNING: Do not leave anything in the cot or place the cot to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
- WARNING: Do not use more than one mattress in the cot.
- Do not leave the child unattended in this product. Always keep your child in view.
- Ensure that the product is correctly assembled before use; with the top bar locked straight, the centre foot firmly on ground and the mattress in position.
- Do not use pillows.
- Do not allow a child to lift the sides on the mattress up.
- Position the product on a level and stable surfaces.
- Keep the product away from trailing cords and fixes.
- This travel cot is designed for convenient limited use, it is not designed to replace a cot on a long term basis.
- Do not use for more than one child at a time.
- The crib/cradle should be placed on a horizontal floor.
- Young children should not be allowed to play unsupervised in the vicinity of a crib/cradle.

COMPLIANCE WITH STANDARD EN 1130-1 & EN 1130-2.

## **SAFETY WARNING**

- **WARNING:** the crib/cradle should be locked in the fixed position when a child is unsupervised in it.
- **WARNING:** not to use the crib/cradle if any part is broken, torn or missing.
- A recommended concerning the size of the mattress when not sold with the crib/cradle, the crib/cradle should not be used.
- **WARNING:** To be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the crib/cradle.
- When a child is able to sit, kneel or to put itself up, the crib/cradle shall not be used anymore for this child.
- All assembly fittings should always be tightened properly and that case should be taken that no screw and loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces ribbon for babies dummies, etc.), which would pose a risk of strangulation.
- Not to use the body of a cradle without its frame.
- The thickness of the mattress hosen shall be such that the internal vertical height (surface of the top of the mattress to the upper edge of the bed sides) is at least 200 mm in the highest position of the bad base.

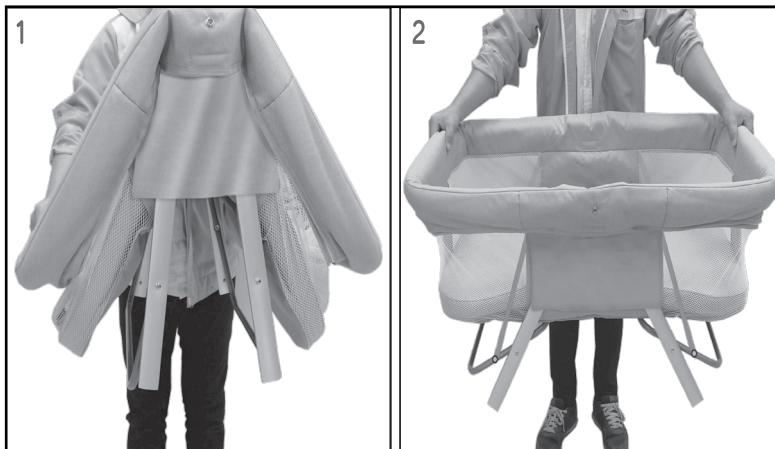
A list of the description of all parts.



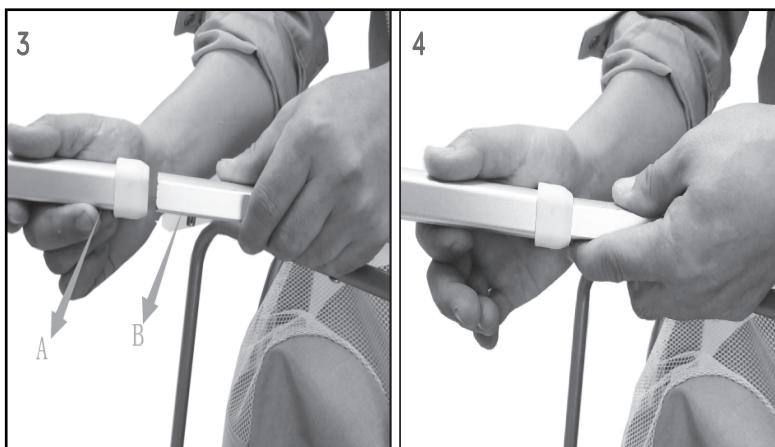
- A. Removable and washable covers + the pipe fittings
- B. Removable mosquito net
- C. A small white cushion covers the mattress for added comfort.
- D. The bottom pipe fittings has three small holes, which can be assembled with the pipe fitting around the bed, and the length can be adjusted.

## To open

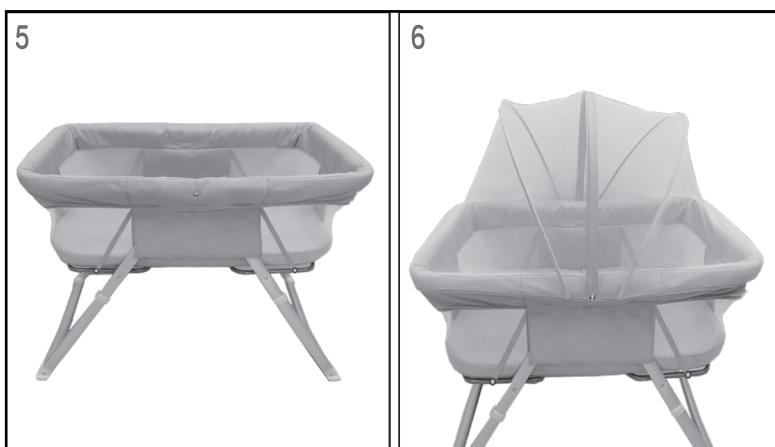
1. Grabbing short handrail, and then open travel cot like picture 2.



2. Press the shrapnel, and then connect pipe A to pipe B.

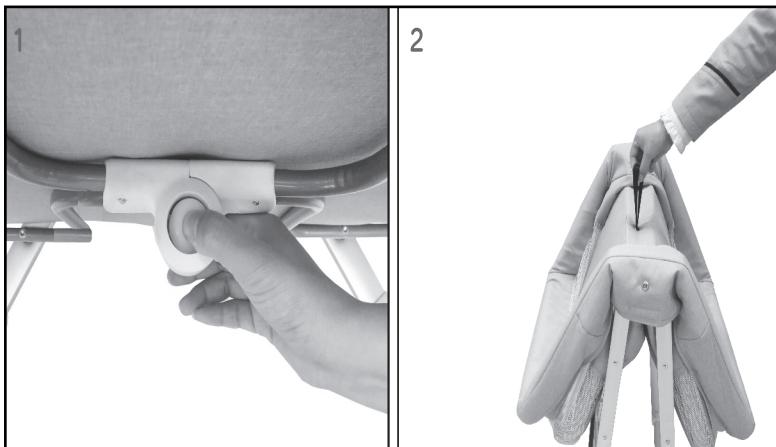


3. Full travel cot is opened, and then assembling the mosquito net like picture 6.

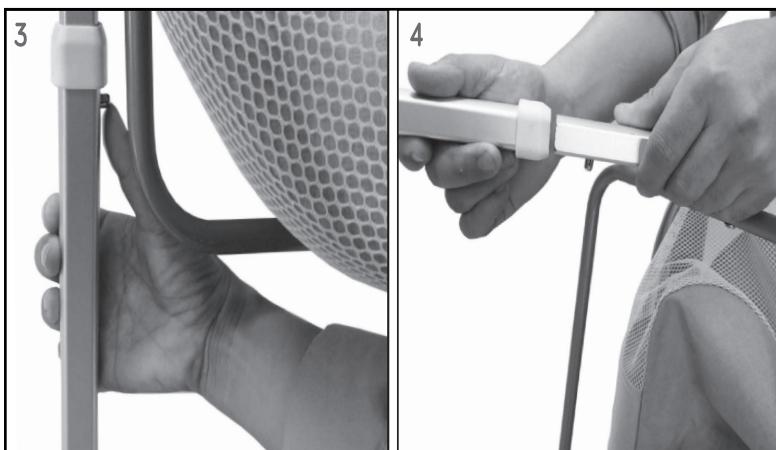


## To fold

1. To press the fold button of second lock, and then pull up belt like picture 2.



2. Press shrapnel to separate the two pipe fittings.



3. The accessories are put into the carry bag.



## **General care**

---

The correct use and maintenance of this travel cot is essential.

- Do not leave the travel cot in direct sunlight for long periods of time as this will cause the fabrics to fade.
- Always store in a dry place.

### **Cleaning:**

- Fabric covers, trims and carry bag may be sponged clean with a mild detergent and warm water.
- Dry in the open position in a ventilated area and out of direct sunlight. The covering fabric is not removable.
- Metal parts can be cleaned with a damp cloth then wiped dry.
- Clean plastic part with a mild soap and water solution.

### **Maintenance:**

- Regularly inspect for loose, damaged or missing parts. Use the travel cot in accordance with the instructions; failure to do this or misuse may invalidate your warranty.

### **Extra information:**

- Intended for use by children under 6 months.
- Never allow other children to play with the product. The travel cot is designed for baby whilst sleeping not as a restraint device.

## **WARNING**

- WARNING: Make sure that the cot is not exposed to danger by being placed near an open fire or other heat source, such as an electric stove or gas stove.
- WARNING: Do not use the crib if there is a damaged, torn or missing part. Use only spare parts approved by the manufacturer.
- WARNING: Do not leave in the bed or near it objects that can serve as a support for the child, or that cause a risk of suffocation, such as cords, cords for curtain / blinds, etc.
- WARNING: Do not use more than one mattress in the crib.
- WARNING: The crib should not be placed near an open fire or other heat source.
- WARNING: The crib must not be used without the bottom part.
- WARNING: Make sure that the crib is fully assembled and all locking mechanisms are activated before placing the child in the crib.

## SICHERHEITSHINWEISE!

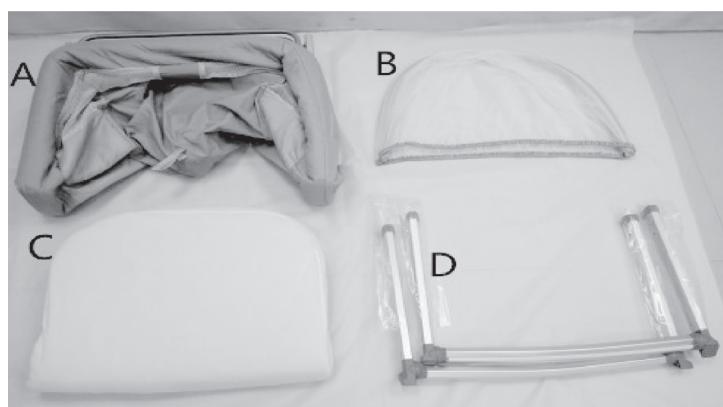
- **WARNUNG:** Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- **WARNUNG:** Beachten Sie die Brandgefahr, die von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen, wie z. B. Heizungen, Gasöfen usw. ausgeht und vermeiden Sie diese in unmittelbarer Nähe des Kinderbetts.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Reisebett nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt, und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt im Reisebett spielen und stellen Sie sicher, dass das Bett nicht in die Nähe von Gefahrenquellen aufgestellt wird welche Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnten wie z.B. Vorhang- oder Jalousienschnüre usw.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze.
- Lassen Sie das Kind in diesem Produkt nicht unbeaufsichtigt. Behalten Sie Ihr Kind immer im Blick.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Produkt korrekt zusammengebaut ist. D.h. die Stangen vollständig verriegelt sind, das Bett fest auf dem Boden steht und die Matratze in Position ist.
- Verwenden Sie keine Kissen.
- Lassen Sie ihr Kind die Seiten der Matratze nicht anheben.
- Stellen Sie das Bett auf eine gerade und stabile Oberfläche.
- Halten Sie das Bett von Kabeln und anderen greifbaren Objekten fern.
- Dieses Reisebett ist für eine bequeme und zeitweise Verwendung konzipiert. Es sollte ein festes Kinderbett nicht auf Dauer ersetzen.
- Nicht für mehr als ein Kind gleichzeitig zu verwenden.
- Das Reisebett sollte auf ebenen Boden aufgestellt werden.
- Kleinkinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe eines Reisebetts spielen.

EINHALTUNG DES STANDARDS EN 1130-1 & EN 1130-2.

## SICHERHEITSWARNUNG

- **WARNUNG:** Das Reisebett sollte in fester Position stehen, wenn ihr Kind unbeaufsichtigt ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Reisebett nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- **WARNUNG:** Beachten Sie die Brandgefahr, die von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen, wie z. B. Heizungen, Gasöfen usw. ausgeht und vermeiden Sie diese in unmittelbarer Nähe des Kinderbetts.
- Wenn ein Kind sitzen, knien oder sich aufstellen kann, darf das Reisebett für dieses Kind nicht mehr verwendet werden.
- Alle Montagebeschläge sollten immer ordnungsgemäß festgezogen und regelmäßig überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden, da Spielzeug oder Kleidungsstücke (z.B. Schnüre, Schnullerketten usw.) eingeklemmt und Strangulationsgefahr bestehen kann.
- Verwenden Sie das Reisebett nicht ohne den Rahmen.
- Die Dicke der Matratze sollte sicherstellen, dass die vertikale Innenhöhe (Oberfläche der Oberseite der Matratze bis zur Oberkante der Bettseiten) in der höchsten Position mindestens 200 mm beträgt.

Eine Liste der Beschreibung aller Teile.



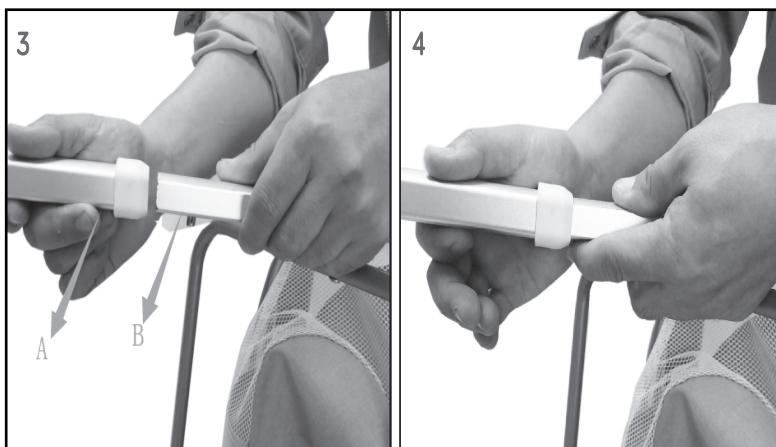
- A. Abnehmbare und abwaschbare Abdeckungen + Rohrverbindungsstücke.
- B. Abnehmbares Moskitonetz.
- C. Ein kleines weißes Polster bedeckt die Matratze für zusätzlichen Komfort.
- D. Die unteren Rohrverbindungsstücke haben drei kleine Löcher, die zum Rahmen zusammengesteckt werden (höhenverstellbar).

## Aufbau

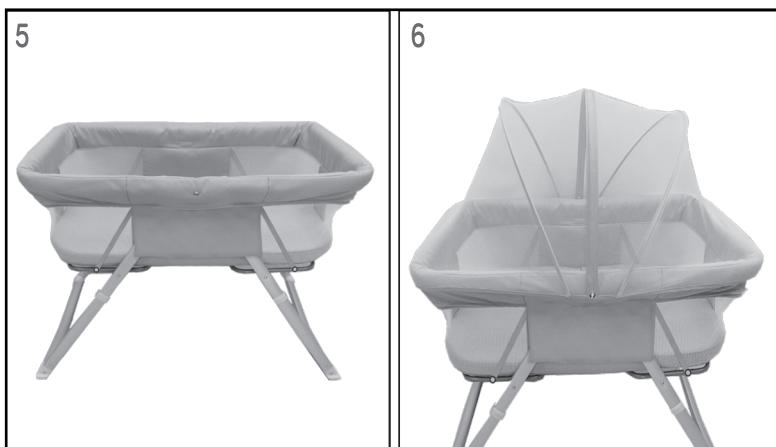
1. Nehmen Sie den kurzen Handlauf und öffnen Sie das Reisebett wie in Bild 2.



2. Drücken Sie auf den Haken und verbinden Sie dann Rohr A mit Rohr B.

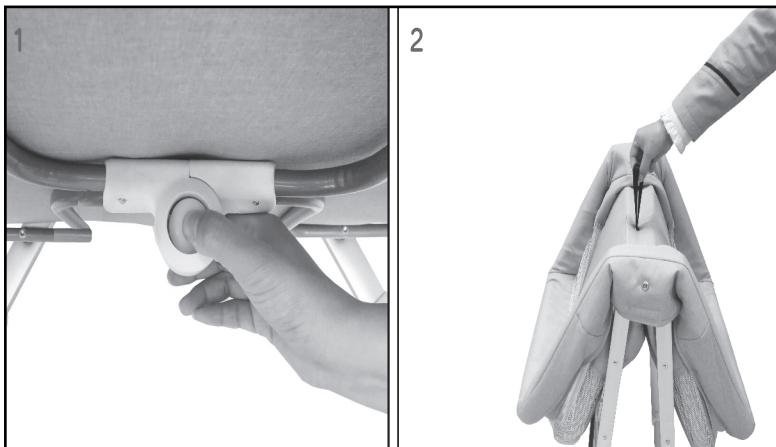


3. Das volle Reisebett wird geöffnet und das Moskitonetz wie in Bild 6 angebracht.

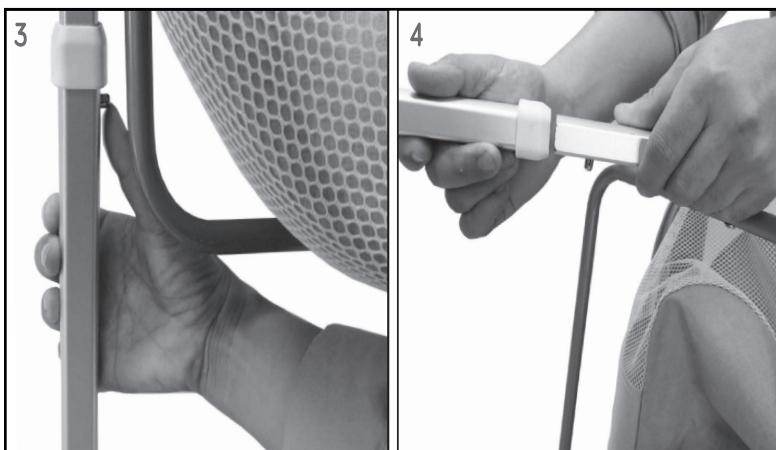


## Zusammenfalten

1. Drücken Sie den Faltknopf und ziehen Sie die Schlaufe wie in Bild 2 hoch.



2. Drücken Sie auf den Verbindungsknopf, um die beiden Rohrverbindungsstücke zu trennen.



3. Das Zubehör wird in der Tragetasche aufbewahrt.



## Allgemeine Pflege

Die korrekte Verwendung und Wartung dieses Reisebettes ist unerlässlich.

- Lassen Sie das Reisebett nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt, da dies dazu führen kann, dass die Stoffe verblassen.
- Immer an einem trockenen Ort lagern.

### **Reinigung:**

- Stoffbezüge, Borten und Tragetasche können mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser abgewischt werden.
- In geöffneter Position an einem belüfteten Ort und ohne direkte Sonneneinstrahlung trocknen. Der Bezugsstoff ist nicht abnehmbar.
- Metallteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend trocken gewischt werden.
- Reinigen Sie das Kunststoffteil mit einer milden Seifen- und Wasserlösung.

### **Instandhaltung:**

- Überprüfen Sie regelmäßig auf lose, beschädigte oder fehlende Teile. Verwenden Sie das Reisebett gemäß den Anweisungen. Wenn Sie dies nicht tun oder missbrauchen, kann Ihre Garantie verfallen.

### **Zusatzinformation:**

- Zur Verwendung für Kinder unter 6 Monaten vorgesehen.
- Lassen Sie niemals andere Kinder mit dem Produkt spielen. Das Reisebett ist zum Schlafenlegen von Babys gedacht, nicht als Spielzeug oder Laufstall.

## **WARNUNG**

- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Kinderbett nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen starken Hitzequelle wie einem Heizlüfter oder Gasofen aufgestellt wird.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Kinderbett nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt im Kinderbett spielen und stellen Sie sicher, dass das Bett nicht in die Nähe von Gefahrenquellen aufgestellt wird welche Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnten wie z.B. Vorhang- oder Jalousienschnüre usw.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Kinderbett.
- **ACHTUNG:** Das Kinderbett darf nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen starken Hitzequelle aufgestellt werden.
- **ACHTUNG:** Das Kinderbett darf nicht ohne Boden verwendet werden.
- **ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Kinderbett vollständig zusammengebaut ist und alle Verriegelungsmechanismen aktiviert wurden, bevor Sie das Kind in das Kinderbett legen.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ!

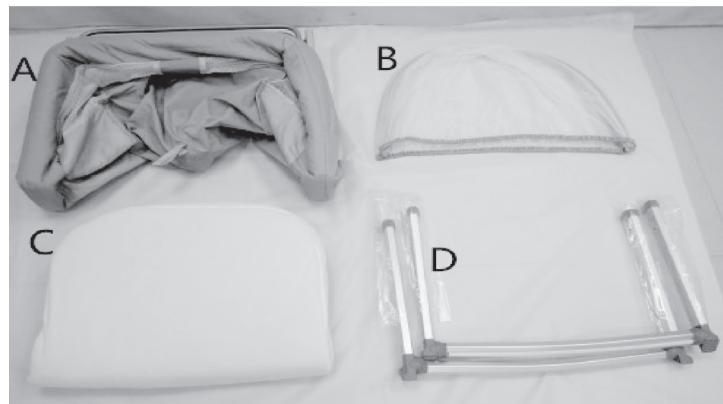
- AVERTISSEMENT: la sécurité de votre enfant est de votre responsabilité.
- AVERTISSEMENT: Ne placez pas le lit du bébé à proximité de sources de chaleur ou dans des zones présentant un risque d'incendie.
- AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le lit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et n'utilisez que les pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- AVERTISSEMENT: Ne laissez rien dans le berceau et ne placez pas le berceau près d'objets pouvant présenter un risque d'étouffement comme des ficelles, rideaux, etc.
- AVERTISSEMENT: n'utilisez pas plus d'un matelas dans le lit.
- Ne laissez pas l'enfant sans surveillance. Gardez toujours votre enfant en vue.
- Assurez-vous que le produit est correctement assemblé avant utilisation; avec la barre supérieure verrouillée et bien droite, le pied central fermement installé sur le sol et le matelas en place.
- N'utilisez pas d'oreillers.
- Ne laissez pas un enfant soulever les côtés du matelas.
- Placez le produit sur une surface plane et stable.
- Éloignez le produit des cordes, morceaux de ficelle.
- Ce lit de voyage est conçu pour une utilisation limitée pratique, il n'est pas conçu pour remplacer un lit de camp le long de la sterne.
- Ne pas utiliser pour plus d'un enfant à la fois.
- Le berceau doit être placé sur un sol horizontal.
- Ne laissez pas jouer de jeunes enfants à proximité du berceau.

CONFORMITÉ À LA NORME EN 1130-1 & EN 1130-2.

## MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ

- AVERTISSEMENT: le berceau doit être verrouillé en position fixe lorsqu'un enfant n'y est pas surveillé.
- AVERTISSEMENT: ne pas utiliser le berceau si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.
- AVERTISSEMENT: Ne placez pas le lit du bébé à proximité de sources de chaleur ou dans des zones présentant un risque d'incendie.
- Cessez d'utiliser le berceau lorsque l'enfant est capable de s'asseoir, de s'agenouiller ou de se mettre debout.
- Toutes les pièces doivent toujours être serrées correctement et en particulier les vis, qui pourraient accrocher des parties du corps ou des vêtements. De plus, ne placez pas le berceau à proximité d'objets pouvant présenter un risque d'étranglement ou d'étouffement (par exemple, des ficelles, des colliers, des rubans pour bébés mannequins, etc.).
- Ne pas utiliser le corps d'un berceau sans son cadre.
- L'épaisseur du matelas doit être telle que la hauteur verticale interne (de la surface du dessus du matelas au bord supérieur des côtés du lit) soit d'au moins 200 mm dans la position la plus haute du mauvais sommier.

Liste descriptive de l'ensemble des pièces:



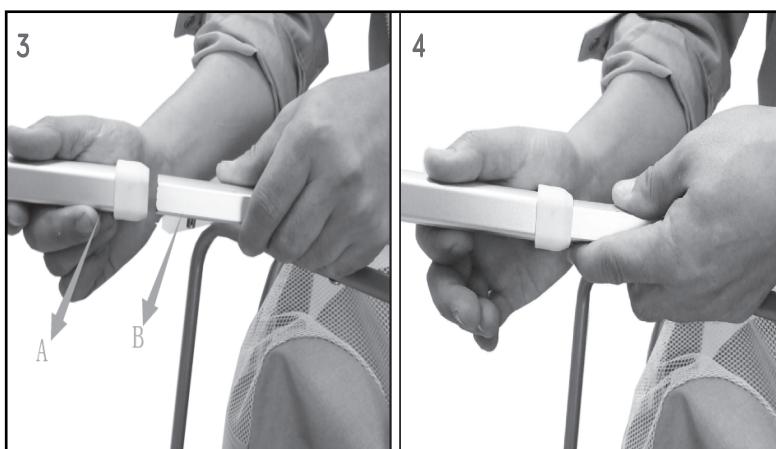
- A. Couvertures amovibles et lavables + raccords de tuyauterie.
- B. Moustiquaire amovible.
- C. Un petit coussin blanc recouvre le matelas pour plus de confort.
- D. Les raccords de tuyauterie inférieurs ont trois petits trous, qui peuvent être assemblés avec le raccord de tuyauterie autour du lit, et la longueur peut être ajustée.

## Ouvrir

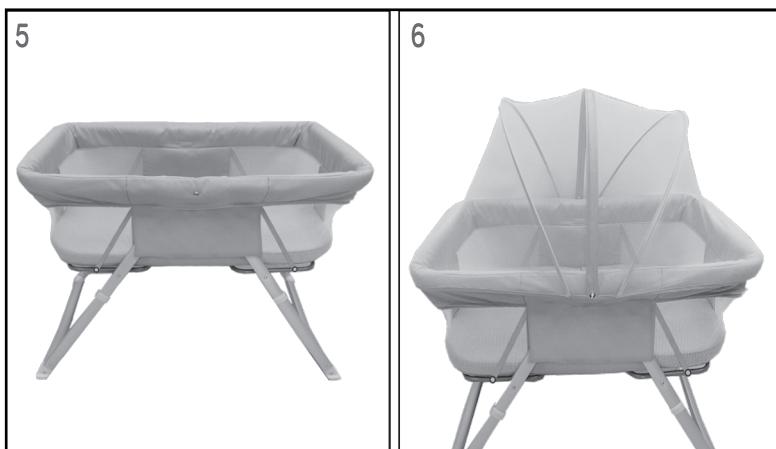
1. Saisissez la rampe courte, puis ouvrez le lit de voyage comme sur l'image 2.



2. Appuyez sur les boutons, puis connectez le tuyau A au tuyau B.

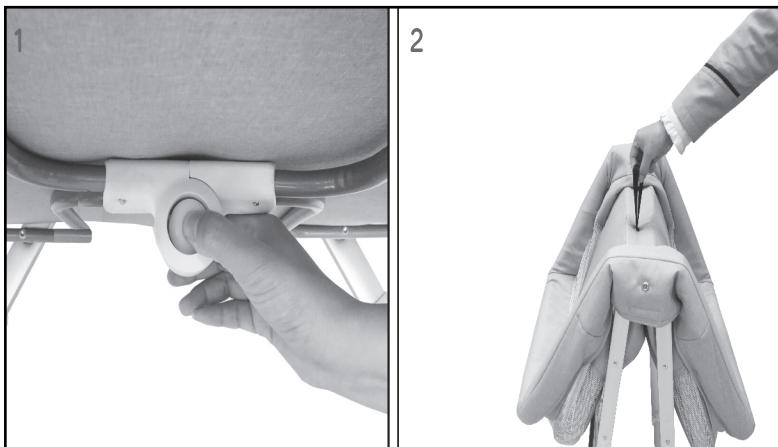


3. Le lit de voyage complet est ouvert, puis assemblage de la moustiquaire comme sur l'image 6.

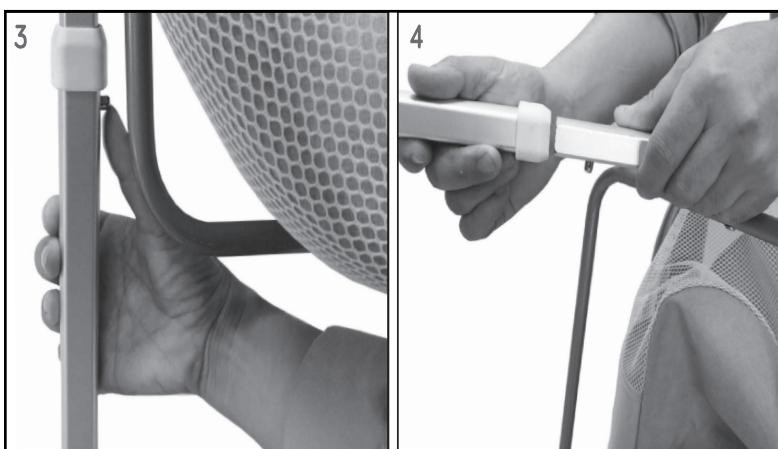


## Plier

1. Appuyez sur le bouton de pliage de la deuxième serrure, puis tirez la ceinture comme sur l'image 2.



2. Appuyez sur les boutons pour séparer les deux raccords de tuyauterie.



3. Les accessoires sont placés dans le sac de transport.



## **Soins généraux**

L'utilisation et l'entretien corrects de ce lit de voyage sont essentiels.

- N'exposez pas le lit de voyage à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes, car cela risquerait de décolorer les tissus.
- Stockez toujours dans un endroit sec.

### **Nettoyage:**

- Les revêtements en tissu, les garnitures et le sac de transport peuvent être nettoyés à l'eau tiède et au savon.
- Sécher en position ouverte dans un endroit ventilé et à l'abri de la lumière directe du soleil. Le tissu de revêtement n'est pas amovible.
- Les pièces métalliques peuvent être nettoyées avec un chiffon humide puis essuyées.
- Nettoyez la pièce en plastique avec une solution d'eau et de savon doux.

### **Maintenance:**

- Vérifiez régulièrement les pièces détachées, endommagées ou manquantes. Utilisez le lit de voyage conformément aux instructions; le non-respect de cette consigne ou une mauvaise utilisation peut invalider votre garantie.

### **Informations supplémentaires:**

- Destiné à être utilisé par des enfants de moins de 6 mois.
- Ne laissez jamais d'autres enfants jouer avec le produit. Le lit de voyage est conçu pour le bébé qui dort et non comme un dispositif de retenue.

## AVERTISSEMENT

- AVERTISSEMENT: assurez-vous que le lit bébé n'est pas placé près d'un feu ouvert ou d'une autre source de chaleur, comme une cuisinière électrique ou une cuisinière à gaz.
- AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le lit bébé s'il y a une pièce endommagée, déchirée ou manquante. N'utilisez que les pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- AVERTISSEMENT: ne laissez pas dans le lit ou à proximité des objets pouvant servir de support à l'enfant, ou pouvant entraîner un risque d'étouffement, tels que cordons, cordons pour rideaux/stores, etc.
- AVERTISSEMENT: n'utilisez pas plus d'un matelas dans le berceau.
- ATTENTION: Le lit bébé ne doit pas être placé près d'un feu ouvert ou d'une autre source de chaleur.
- ATTENTION: Le lit bébé ne doit pas être utilisé sans fond.
- ATTENTION: assurez-vous que le berceau est entièrement assemblé et que tous les mécanismes de verrouillage ont été activés avant de placer l'enfant dans le berceau.

## ¡ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD!

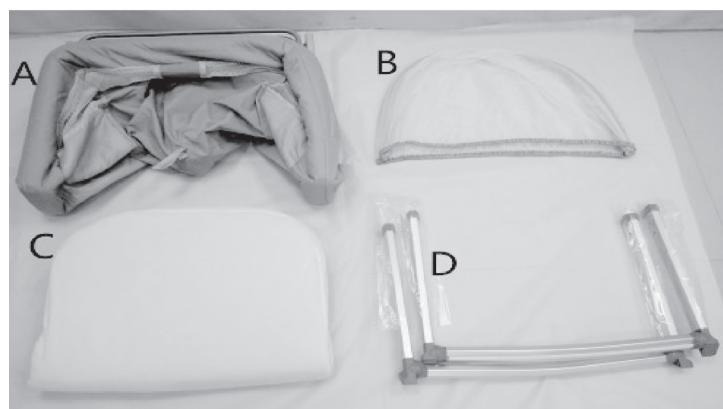
- ADVERTENCIA: La seguridad de su hijo es su responsabilidad.
- ADVERTENCIA: Sea consciente del riesgo del fuego directo y otras fuentes de calor fuerte, como estufas de barras eléctricas, fuegos de gas, etc. en las inmediaciones de la cuna.
- ADVERTENCIA: No use la cuna si alguna pieza está rota, rasgada o que falte y use solo repuestos aprobados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No deje nada en la cuna ni coloque la cuna cerca de otros productos que puedan proporcionar un punto de apoyo o presentar un peligro de asfixia, por ejemplo, persianas de corredera o cuerda / cortinas, etc.
- ADVERTENCIA: No use más de un colchón dentro de la cuna.
- No deje al niño sin supervisión dentro de este producto. Mantenga siempre a su hijo a la vista.
- Asegúrese de que el producto esté correctamente ensamblado antes de su uso; con la barra superior bloqueada correctamente, el pie central firmemente en el suelo y el colchón posicionado correctamente.
- Use solamente el colchón proporcionado por el fabricante y asegúrese de que esta bien posicionado.
- No utilizar almohadas.
- No permita que ningún niño levante los lados del colchón.
- Coloque el producto sobre superficies niveladas y estables.
- Mantenga el producto alejado de cables y fijaciones.
- Esta cuna de viaje está diseñada para un uso limitado y conveniente, no está diseñada para reemplazar una cuna a largo plazo.
- No lo use para más de un niño a la vez.
- La cuna debe colocarse en un piso horizontal.
- No se debe permitir que los niños pequeños jueguen sin supervisión en cercanías de la cuna.

CUMPLIMIENTO DE LA NORMA EN 1130-1 & EN 1130-2.

## **ADVERTENCIA DE SEGURIDAD**

- ADVERTENCIA: la cuna debe estar bloqueado en la posición fija cuando haya un niño desatendido dentro de ella.
- ADVERTENCIA: no usar la cuna si alguna pieza está rota, en mal estado o que falte.
- Una recomendación en cuanto al tamaño del colchón: cuando no se venda junto con la cuna, la cuna no debe usarse.
- ADVERTENCIA: Sea consciente del riesgo de fuegos directos y otras fuentes de calor fuerte, como estufas de barras eléctricas, fuegos de gas, etc. en las proximidades de la cuna.
- Cuando un niño sea capaz de sentarse, arrodillarse o ponerse en pie, la cuna ya no es de utilidad para ese niño.
- Todos los tornillos de montaje deben estar siempre bien apretados y tener en cuenta que no se aflojen los tornillos, ya que un niño podría atrapar partes de su cuerpo o de su ropa (por ejemplo, cuerdas, collares, cintas para chupas, etc.), lo que supondría un riesgo de estrangulamiento.
- No utilizar la estructura de la cuna sin su marco.
- El grosor del colchón deberá ser tal que la altura vertical interna (superficie de la parte superior del colchón al borde superior de los lados de la cuna) sea de al menos 200 mm en la posición más alta de la base la cuna.

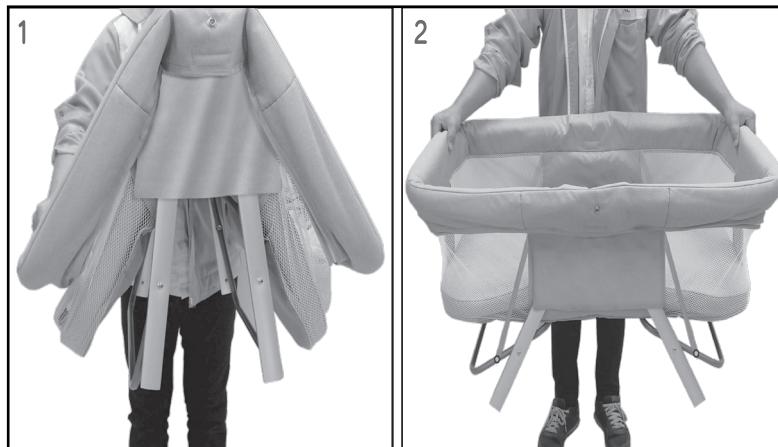
Lista y descripción de todas las partes.



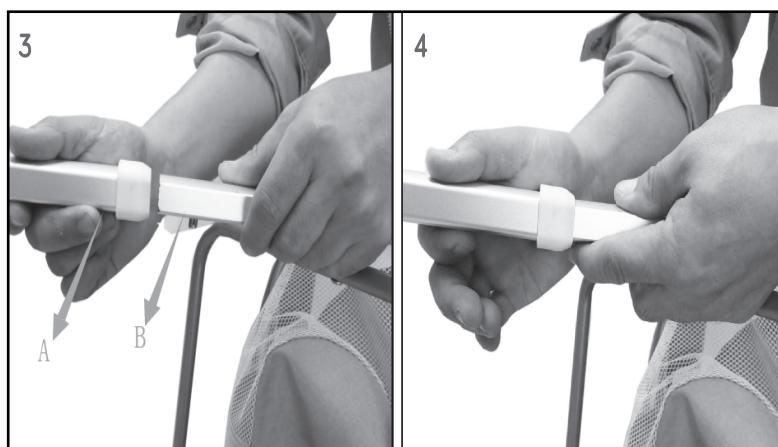
- A. Fundas removibles y lavables + los tubos de encaje.
- B. Mosquitera extraíble.
- C. Un pequeño cojín blanco que recubre el colchón para mayor comodidad.
- D. La junta de tubos inferior tiene tres agujeros, que se pueden ensamblar con la junta de tubos alrededor de la cuna, y se puede ajustar la altura.

## Para abrir

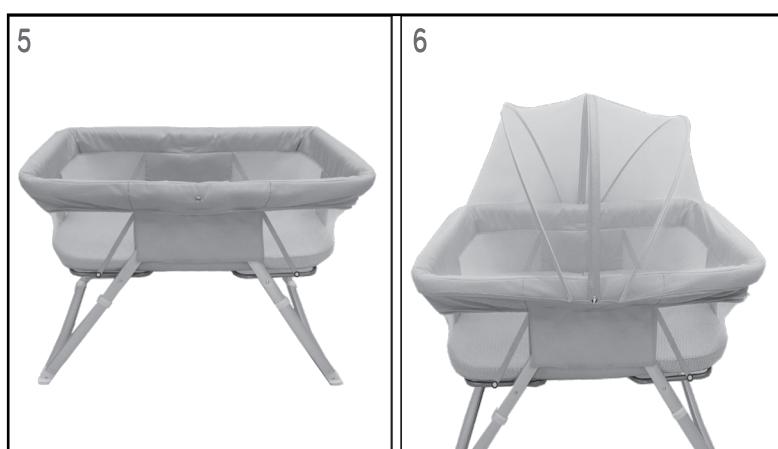
1. Agarre el mango corto y luego abra la cuna de viaje como se ve en la imagen 2.



2. Presione la clavija y luego conecte el tubo A con el tubo B.

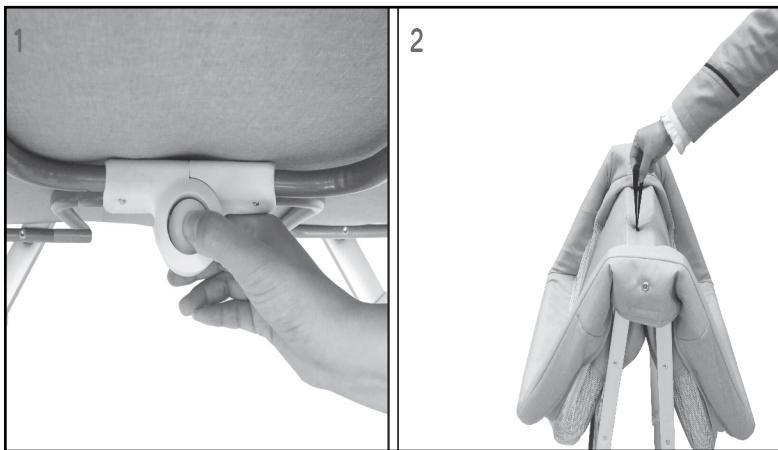


3. Se abre la cuna de viaje completamente y luego se ensambla la mosquitera como en la imagen 6.

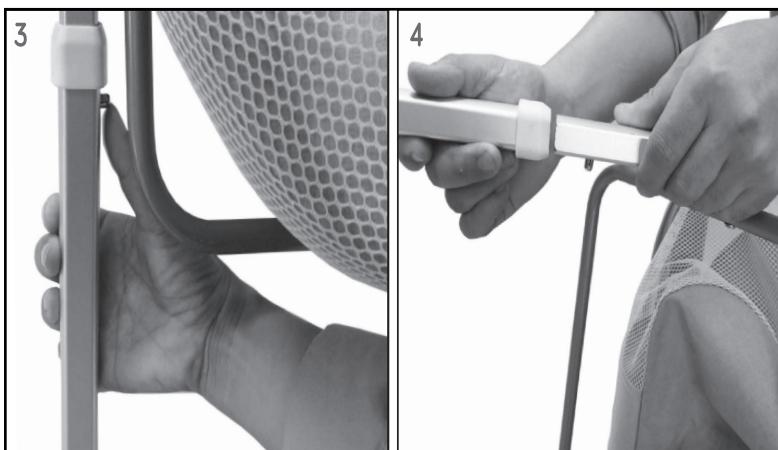


## Para doblar

1. Presionar el botón de plegado del segundo bloqueo, y luego tire hacia arriba del cinto como en la imagen 2.



2. Presione la clavija para separar las dos juntas de los tubos.



3. Los accesorios se colocan dentro de la bolsa de transporte.



## Cuidado general

El correcto uso y mantenimiento de esta cuna de viaje es fundamental.

- No deje la cuna de viaje en la luz solar directa durante largos períodos de tiempo, ya que en este caso las telas se destiñen.
- Almacenar siempre en un lugar seco.

### Limpieza:

- Las fundas de tela, los adornos y la bolsa de transporte se pueden limpiar con una esponja con un detergente suave y agua tibia.
- Secar en posición abierta en una zona ventilada y fuera de la luz solar directa. La tela de la cubierta es inamovible.
- Las partes metálicas se pueden limpiar con un paño húmedo y después secar con un paño seco.
- Limpiar la pieza de plástico con una solución de agua y jabón suave.

### Mantenimiento:

- Inspeccione periódicamente si hay piezas sueltas, dañadas o que falten. Utilizar la cuna de viaje de acuerdo con las instrucciones; no hacer esto o usar de manera inadecuada puede invalidar su garantía.

### Información extra:

- Diseñado para ser utilizado por niños menores de 6 meses.
- Nunca permitir que otros niños jueguen con el producto. La cuna de viaje está diseñada para que el bebé duerma, no como un mecanismo de restricción.

## ADVERTENCIA

- ADVERTENCIA: Asegúrese de que la cuna no corre peligro si se coloca cerca de un fuego directo u otra fuente de calor, como una estufa eléctrica o de gas.
- ADVERTENCIA: No utilice la cuna si hay alguna pieza dañada, rota o que falte. Utilice sólo piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dejar en la cuna o cerca de ella objetos que puedan servir de apoyo para el niño, o que provoquen riesgo de asfixia, como cordones, cortinas/persianas de cordones, etc.
- ADVERTENCIA: No utilizar más de un colchón en la cuna.
- ATENCIÓN: La cuna no debe colocarse cerca de un fuego directo u otra fuente de calor.
- ATENCIÓN: La cuna no debe utilizarse sin la parte de abajo.
- ATENCIÓN: Asegúrese de que la cuna esté completamente ensamblada y de que se hayan activado todos los mecanismos de bloqueo antes de colocar al niño dentro de la cuna.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA!

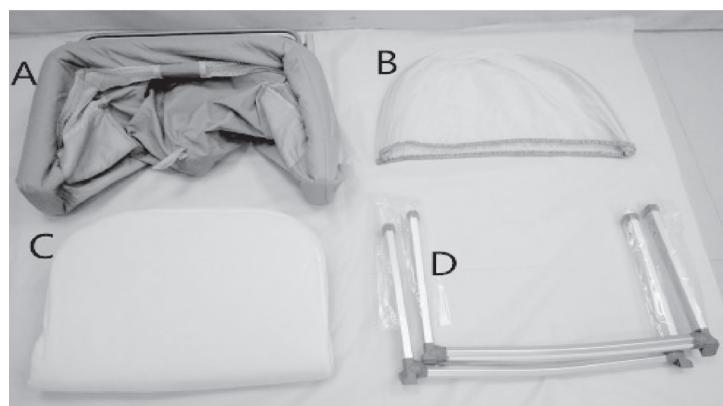
- ATTENZIONE: la sicurezza di vostro figlio è una vostra responsabilità.
- AVVERTENZA: fate attenzione al rischio di fiamme libere e altre fonti di forte calore, come barre elettriche, fuochi a gas, ecc. nelle immediate vicinanze del lettino.
- ATTENZIONE: non utilizzare il lettino se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante e utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- AVVERTENZA: non lasciare nulla nel lettino e non posizionare il lettino vicino a un altro prodotto, che potrebbe fornire un punto d'appoggio o presentare un pericolo di soffocamento, ad es. corde, corde per tende, ecc.
- ATTENZIONE: non utilizzare più di un materasso nel lettino.
- Non lasciare il bambino incustodito in questo prodotto. Tieni sempre a vista tuo figlio.
- Assicuratevi che il prodotto sia correttamente assemblato prima dell'uso; con le barre superiori bloccate in posizione eretta, il piede centrale saldamente a terra e il materasso in posizione.
- Non utilizzare cuscini.
- Non permettere al bambino di sollevare i lati del materasso.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
- Tenere il prodotto lontano da cavi e fissaggi.
- Questo lettino da viaggio è progettato per un uso limitato, non è progettato per sostituire un lettino a lungo termine.
- Non utilizzare per più di un bambino alla volta.
- La culla / lettino deve essere posizionata su un pavimento orizzontale.
- Ai bambini piccoli non dovrebbe essere consentito di giocare senza sorveglianza nelle vicinanze di una culla / lettino.

CONFORMITÀ ALLA NORMA EN 1130-1 & EN 1130-2.

## AVVERTENZA DI SICUREZZA

- ATTENZIONE: la culla / lettino deve essere bloccata in posizione fissa quando il bambino all'interno non è sorvegliato.
- ATTENZIONE: non utilizzare la culla / lettino se qualche parte è rottta, strappata o mancante.
- Una raccomandazione relativa alle dimensioni del materasso quando non è venduto con il lettino, il lettino non deve essere utilizzato.
- AVVERTENZA: fate attenzione al rischio di fuochi aperti e altre fonti di forte calore, come barre elettriche, fuochi a gas, ecc. nelle immediate vicinanze della culla / lettino.
- Quando il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o alzarsi, la culla / lettino non dovrebbe essere più utilizzata per questo bambino.
- Tutti i raccordi di assemblaggio devono essere sempre serrati correttamente e bisogna fare attenzioni che le viti siano ben strette, perché un bambino potrebbe intrappolare parti del corpo o degli indumenti (ad es. Stringhe, nastri per collane per manichini, ecc.), che rappresenterebbero un rischio di strangolamento.
- Non utilizzare la culla senza il telaio.
- Lo spessore del tubo flessibile del materasso deve essere tale che l'altezza verticale interna (dalla superficie della parte superiore del materasso al bordo superiore delle sponde del letto) sia di almeno 200 mm nella posizione più alta della base del letto.

Un elenco della descrizione di tutte le parti.



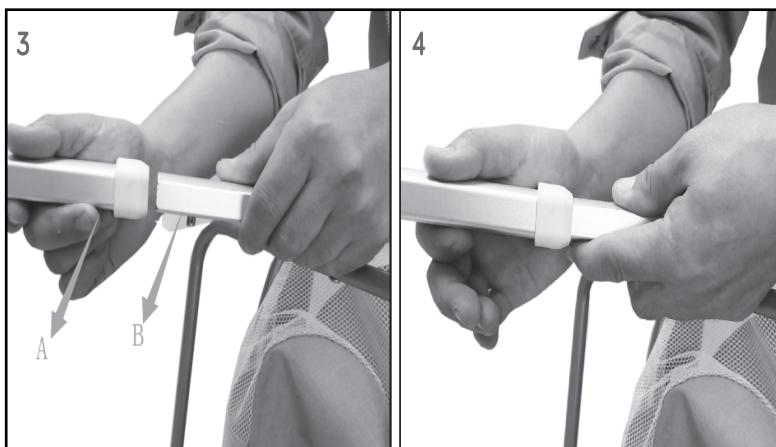
- A. Coperture smontabili e lavabili + i raccordi per tubi.
- B. Zanzariera rimovibile.
- C. Un piccolo cuscino bianco copre il materasso per un maggiore comfort.
- D. I raccordi per tubi inferiori hanno tre piccoli fori, che possono essere assemblati con il raccordo per tubi attorno al letto, e la lunghezza può essere regolata.

## Come aprire

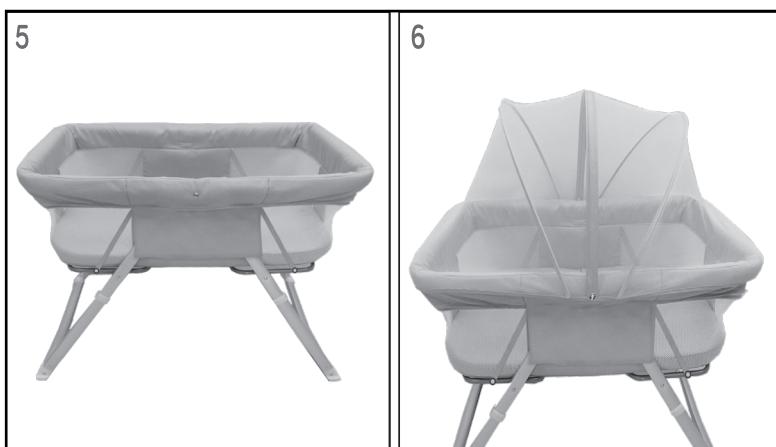
1. Afferrare il lato corto e quindi aprire il lettino da viaggio come nell'immagine 2.



2. Premere il pulsante e poi collegare il tubo A al tubo B.

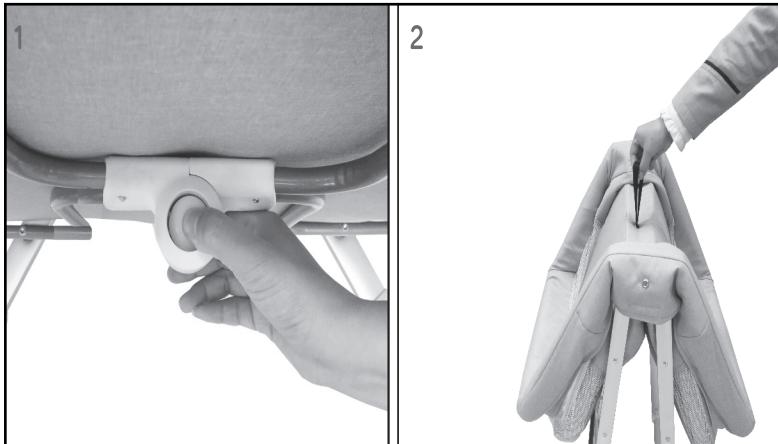


3. Il lettino da viaggio è aperto, quindi montare la zanzariera come nell'immagine 6.

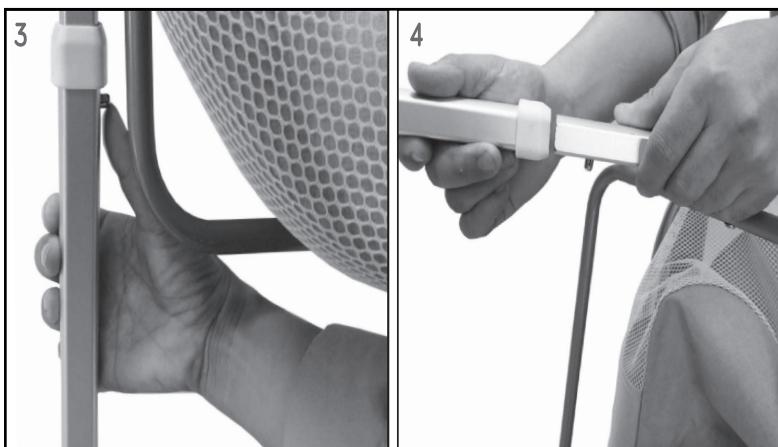


## Come piegare

1. Premere il pulsante di piegatura del secondo blocco, quindi tirare su la cintura come nell'immagine 2.



2. Premere il pulsante per separare i due raccordi per tubi.



3. Gli accessori vengono inseriti nella borsa per il trasporto.



## Cura generale

Il corretto uso e manutenzione di questo lettino da viaggio è fondamentale.

- Non lasciare il lettino da viaggio esposto alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo, poiché in questo caso i tessuti potrebbero sbiadire.
- Conservare sempre in un luogo asciutto.

### Pulizia:

- Le fodere in tessuto, le finiture e la borsa per il trasporto possono essere pulite con una spugna con un detergente delicato e acqua calda.
- Asciugare in posizione aperta in un'area ventilata e al riparo dalla luce solare diretta. Il tessuto di rivestimento non è sfoderabile.
- Le parti metalliche possono essere pulite con un panno umido e poi asciugate.
- Pulire la parte in plastica con una soluzione di acqua e sapone neutro.

### Manutenzione:

- Ispezionare regolarmente in caso di parti allentate, danneggiate o mancanti. Utilizzare il lettino da viaggio secondo le istruzioni; il mancato rispetto di questa precauzione o un uso improprio può invalidare la garanzia.

### Ulteriori informazioni:

- Destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 6 mesi.
- Non consentire mai ad altri bambini di giocare con il prodotto. Il lettino da viaggio è progettato per il bambino mentre dorme non come luogo dove giocare.

## ATTENZIONE

- ATTENZIONE: assicurarsi che il lettino non sia in una posizione pericolosa se messo vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore, come fornelli elettrici o fornelli a gas.
- ATTENZIONE: non utilizzare il lettino se c'è una parte danneggiata, strappata o mancante. Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.
- ATTENZIONE: Non lasciare nel letto o vicino ad esso oggetti che possano fungere da sostegno per il bambino, o che causino rischio di soffocamento, come cavi, corde per tende / tapparelle, ecc.
- ATTENZIONE: non utilizzare più di un materasso nella culla.
- ATTENZIONE: Il lettino non deve essere posizionato vicino a fiamme libere o altre fonti di calore.
- ATTENZIONE: Il lettino non deve essere utilizzato senza il fondo.
- ATTENZIONE: assicurarsi che il lettino sia completamente assemblato e che tutti i meccanismi di blocco siano stati attivati, prima di mettere il bambino nella culla.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN!

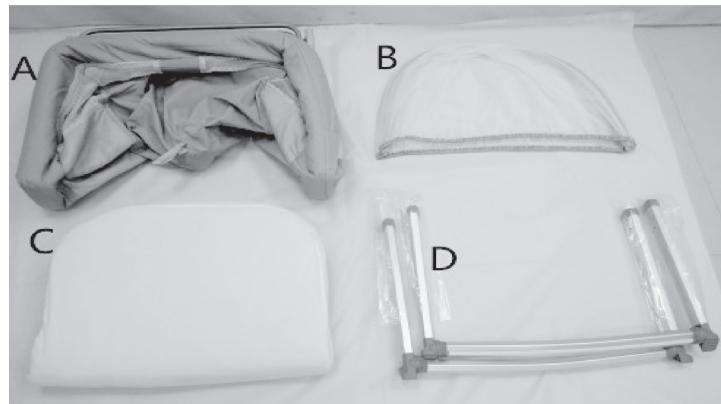
- WAARSCHUWING: de veiligheid van uw kind is uw verantwoordelijkheid.
- WAARSCHUWING: Wees u bewust van het risico van open vuur en andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische vuren, gashaarden, enz. In de buurt van het kinderbedje.
- WAARSCHUWING: Gebruik de wieg niet als een onderdeel gebroken, gescheurd of ontbreekt en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goed gekeurd door de fabrikant.
- WAARSCHUWING: Laat niets in de wieg liggen of plaats de wieg niet op een ander product, dat houvast kan bieden of verstikkingsgevaar kan opleveren, bijv. touwtjes, blinde/ gordijnkoorden, etc.
- WAARSCHUWING: gebruik niet meer dan één matras in de wieg.
- Laat het kind niet zonder toezicht in dit product. Houd altijd uw kind in het oog.
- Zorg ervoor dat het product correct is gemonteerd voor gebruik; met de bovenste stangvergrendeling, de middelste voetstevig op de grond en de matras op zijn plaats.
- Gebruik geen kussens.
- Laat een kind de zijkanten van de matras niet optillen.
- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Houd het product uit de buurt van sleepkoorden en bevestigingsmaterialen.
- Dit reisbedje is ontworpen voor handig beperkt gebruik, het is niet bedoeld om een normaal bedje voor een langere tijd te vervangen.
- Niet voor meer dan één kind tegelijk gebruiken.
- De wieg dient op een horizontale vloer te worden geplaatst.
- Jonge kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van een wiegspelen.

OVEREENSTEMMING MET STANDAARD EN 1130-1 & EN 1130-2.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

- WAARSCHUWING: de wieg moet in de vaste positie worden vergrendeld als een kind er zonder toezicht in zit.
- WAARSCHUWING: gebruik de wieg niet als er een onderdeel is gebroken, gescheurd of ontbreekt.
- Aanbevelingen met betrekking tot de maat van de matras wanneer deze niet samen met de wieg wordt verkocht, mag de wieg niet worden gebruikt.
- WAARSCHUWING: Zich bewust zijn van het risico van open vuur en andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische haarden, gashaarden, enz. In de directe omgeving van de wieg.
- Wanneer een kind kan zitten, knielen of zelfstandig kan opstaan, mag de wieg voor dit kind niet meer worden gebruikt.
- Alle montagehulpsstukken moeten altijd goed worden vastgedraaid en in dat geval moet ervoor worden gezorgd dat er geen schroeven losraken, omdat lichaamsdelen van het kind of kleding kan bekneld raken (bijv. Touwtjes, halskettingen voor babyfopspeentjes, enz.), Die een risico op wurgende vormen.
- Gebruik de body van een wieg niet zonder frame.
- De dikte van de matras moet zodanig zijn dat de interne verticale hoogte (oppervlak van de bovenkant van de matras tot de bovenkant van de bedzijden) minstens 200 mm is in de hoogste positie van de bedbasis.

Een lijst met de beschrijving van alle onderdelen.



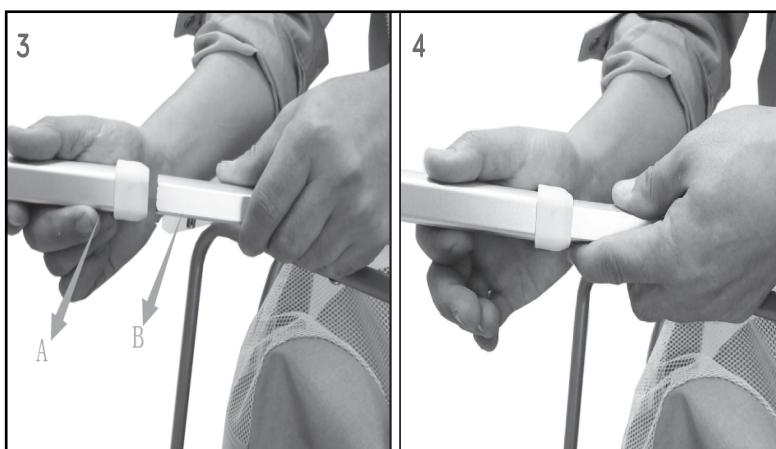
- A. Afneembare en wasbare hoezen + de buisleidingen.
- B. Afneembaar muggennet.
- C. Een klein wit kussen bedekt de matras voor extra comfort.
- D. De onderste buisfittingen hebben drie kleine gaten, die kunnen worden gemonteerd met de buisfitting rond het bed, en de lengte kan worden aangepast.

## Openen

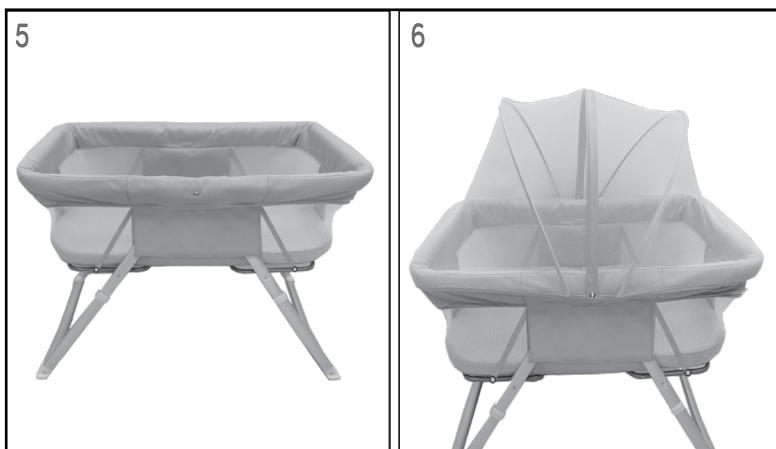
1. Pak de korte reling vast en open het reiswieg zoals op afbeelding 2.



2. Druk op de scherven en sluit vervolgens pijp A aan op pijp B.

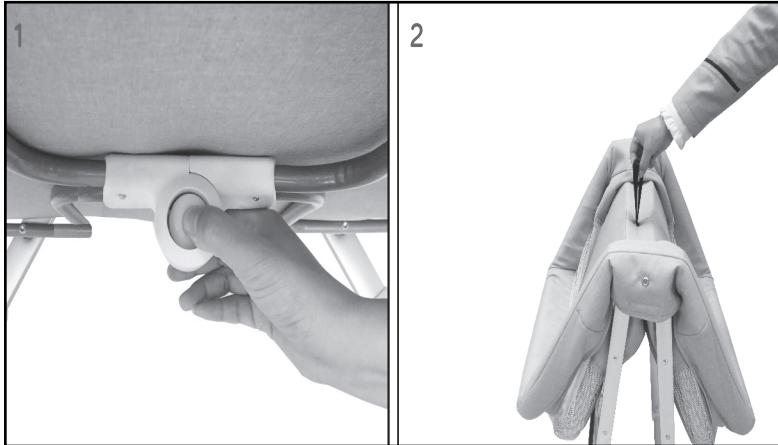


3. Volledige reiswieg wordt geopend, en dan het muggennet monteren zoals op afbeelding 6.

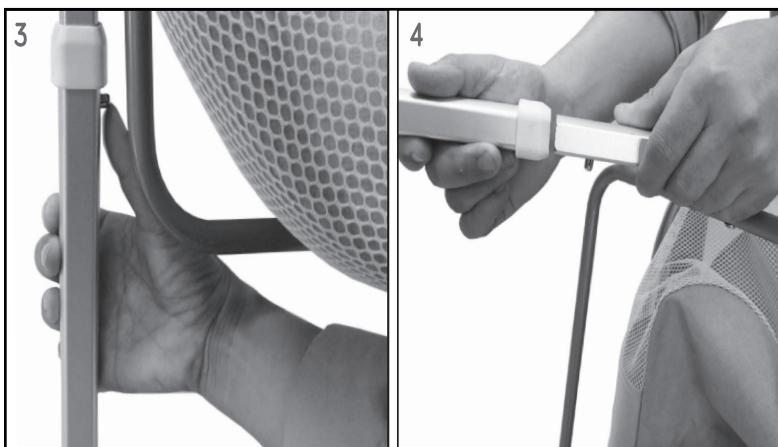


## Vouwen

1. Druk op de vouwknop van het tweede slot en trek de riem omhoog zoals in afbeelding 2.



2. Druk op scherven om de twee buisfittingen te scheiden.



3. De accessoires worden in de draagtasgedaan.



## **Algemene zorg**

Het juiste gebruik en onderhoud van dit reisbed is essentieel.

- Laat de reiswieg niet gedurende lange tijd in direct zonlicht liggen, aangezien dit voorkomt dat de stoffen vervagen.
- Bewaar altijd op een droge plaats.

### **Schoonmaak:**

- Stoffen hoezen, randen en draagtas kunnen worden schoongespoeld met een mild schoonmaakmiddelen warm water.
- Droog in open positie in een geventileerde ruimte niet in direct zonlicht. De bekledingsstof is niet verwijderbaar.
- Metalen onderdelen kunnen met een vochtige doek worden schoongemaakt en daarna droog worden geveegd.
- Maak het plastic onderdeel schoon met een oplossing van zachte zeep en water.

### **Onderhoud:**

- Controleer regelmatig op losse, beschadigde of ontbrekende onderdelen. Gebruik het reisbedje in overeenstemming met de instructies; Als u dit niet doet of verkeerd gebruikt, kan uw garantie komen te vervallen.

### **Extra informatie:**

- Bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 6 maanden.
- Laat nooit andere kinderen met het product spelen. De reiswieg is ontworpen voor baby's die slapen, niet als een beveiligingsapparaat.

## WAARSCHUWING

- WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het bedje niet in gevaar wordt gebracht door het in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen te plaatsen, zoals een elektrisch fornuis of gasfornuis.
- WAARSCHUWING: Gebruik de wieg niet als er een beschadigd, gescheurd of ontbrekend onderdeel is. Gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- WAARSCHUWING: laat geen voorwerpen in of in de buurt van het bed liggen die als steun voor het kind kunnen dienen of die verstikkingsgevaar kunnen opleveren, zoals koorden, koorden van voorgordijnen/rolgordijnen, enz.
- WAARSCHUWING: gebruik niet meer dan één matras in de wieg.
- WAARSCHUWING: Het kinderbedje mag niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen worden geplaatst.
- WAARSCHUWING: Het bed mag niet zonder bodem worden gebruikt.
- WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het bedje volledig is gemonteerd en dat alle vergrendelingsmechanismen zijn geactiveerd voordat u het kind in het bedje plaatst.

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ!

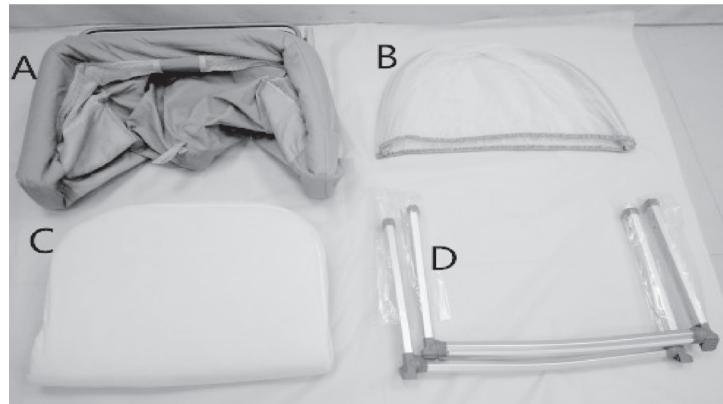
- AVERTISMENT: Siguranța copilului dumneavoastră este responsabilitatea dumneavoastră.
- AVERTISMENT: Fiți conștienți de riscul de incendiu deschis și alte surse de căldură puternică, cum ar fi șemineelete electrice, flăcări pe gaz etc. în imediata apropiere a pătuțului.
- AVERTISMENT: Nu utilizați pătuțul dacă oricare piesă este ruptă, defectă sau lipsește și folosiți numai piese de schimb aprobate de producător.
- AVERTISMENT: Nu lăsați nimic în pătuț și nu plasați pătuțul în apropierea unui produs care ar putea fi un punct de sprijin sau ar putea prezenta un pericol de sufocare, de ex. corzi, șnururi / perdele etc.
- AVERTISMENT: Nu utilizați mai multe saltele în pătuț.
- Nu lăsați copilul nesupravegheat în acest produs. Păstrați întotdeauna copilul la vedere.
- Asigurați-vă că produsul este asamblat corect înainte de utilizare; cu bara superioară blocată drept, piciorul central ferm pe sol și salteaua în poziție.
- Nu folosiți perne.
- Nu permiteți unui copil să ridice părțile laterale ale saltelei în sus.
- Poziționați produsul pe supafe plane și stabile.
- Păstrați produsul la distanță de cabluri și prize.
- Acest pătuț de călătorie este conceput pentru o utilizare limitată convenabilă, nu este conceput pentru a înlocui un pătuț cu bază fixă.
- Nu utilizați pentru mai mult de un copil odată.
- Pătuțul / leagănul trebuie aşezat pe o podea orizontală.
- Copiii mici nu trebuie lăsați să se joace nesupravegheați în apropierea unui pătuț / leagăn.

CONFORMITATE CU STANDARDUL EN 1130-1 & EN 1130-2.

## **AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ**

- AVERTISMENT: pătuțul / leagănul trebuie blocat în poziția fixă atunci când un copil este nesupravegheat în el.
- AVERTISMENT: să nu folosiți pătuțul / leagănul în cazul în care o parte este ruptă, defectă sau lipsește.
- O recomandare referitoare la dimensiunea saltelei atunci când nu este vândută cu pătuțul / leagănul, nu trebuie folosit pătuțul / leagănul.
- AVERTISMENT: Fiți conștienți de riscul de incendii deschise și alte surse de căldură puternică, cum ar fi șemineele electrice, flăcarile pe gaz, etc. în imediata apropiere a pătuțului / leagănului.
- Când un copil este capabil să stea aşezat, în genunchi sau să se ridice, pătuțul / leagănul nu va mai fi folosit pentru acest copil.
- Toate accesoriiile de asamblare trebuie întotdeauna strânse în mod corespunzător și trebuie să vă asigurați că nu există șuruburi slăbite și deoarece copilul și-ar putea prinde părți ale corpului sau îmbrăcăminte (de ex. șnururi, coliere, fundițe de la jucăriile pentru bebeluși etc.), care ar reprezenta risc de strangulare.
- Să nu folosiți corpul unui leagăn fără rama acestuia.
- Grosimea pe care saltelei trebuie să fie astfel încât înălțimea verticală internă (suprafața vârfului saltelei până la marginea superioară a laturilor patului) să fie de cel puțin 200 mm în cea mai înaltă poziție a bazei patului.

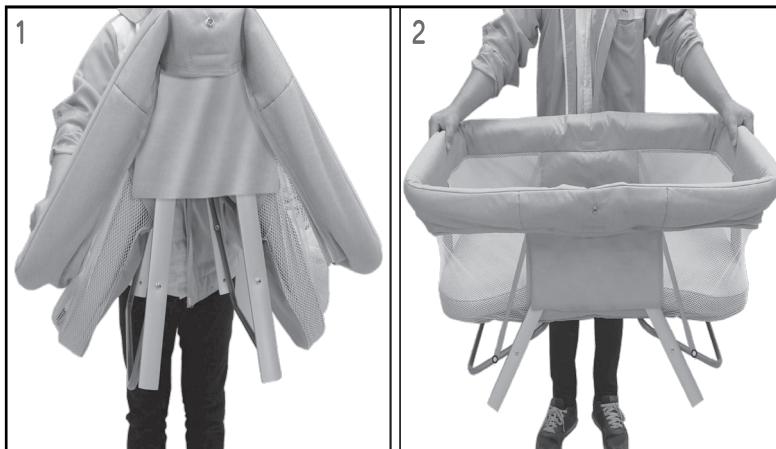
O listă cu descrierea tuturor părților.



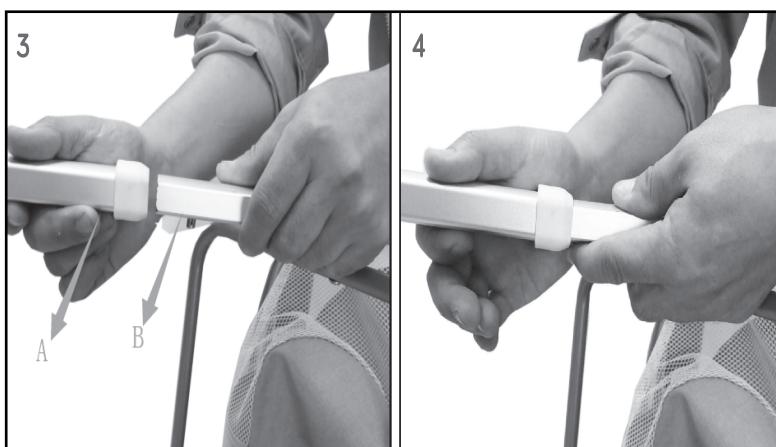
- A. Huse detașabile și lavabile + îmbinări pentru țevi.
- B. Plasă de țânțari detașabilă.
- C. Un cearșaf mic alb acoperă salteaua pentru un plus de confort.
- D. Îmbinările inferioare ale țevilor au trei găuri mici, care pot fi asamblate cu îmbinările din jurul patului, iar lungimea poate fi reglată.

## Cum se deschide

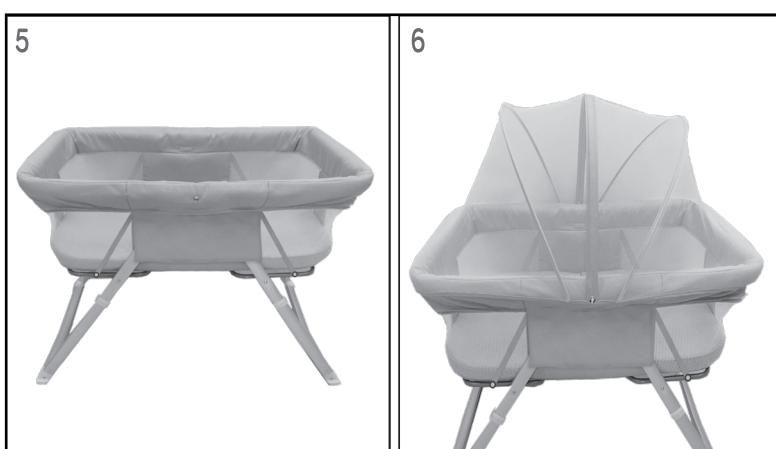
1. Apucați balustrada scurtă, apoi deschideți pătuțul de călătorie ca în imaginea 2.



2. Apăsați șrapnelul și apoi conectați tubul A la tubul B.

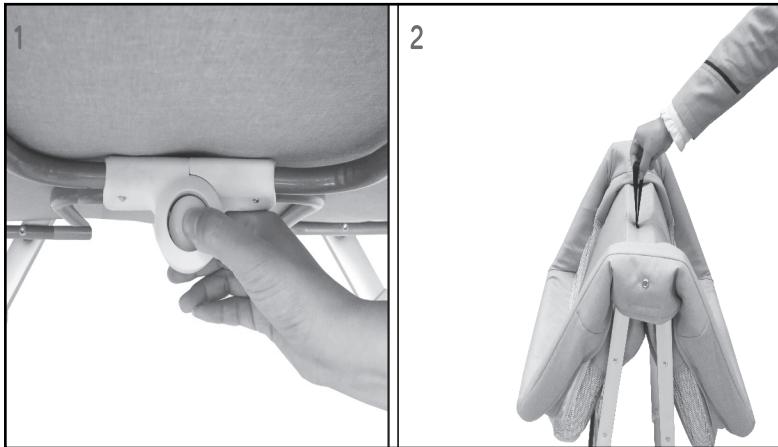


3. Pătuțul de călătorie este acum deschis complet apoi asamblați plasa de țânțari ca în imaginea 6

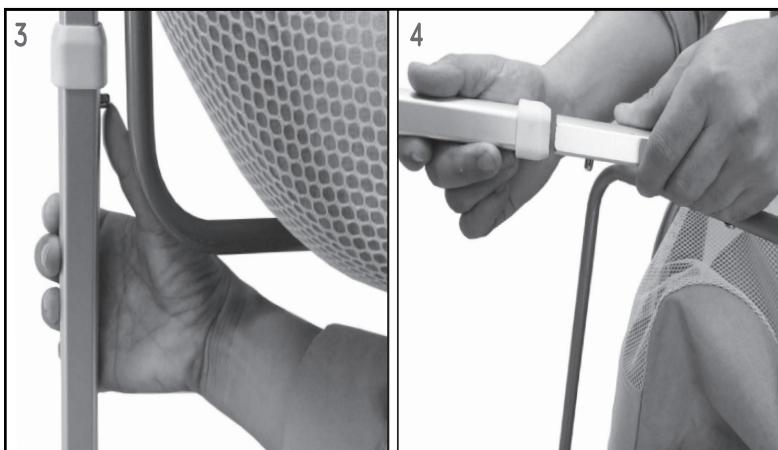


## Cum se pliază

1. Apăsați butonul de pliere al celui de-al doilea blocaj, apoi trageți cureaua în sus ca în imaginea 2.



2. Apăsați șrapnelul pentru a separa cele două racorduri de țevi.



3. Accesoriile sunt introduse în geanta de transport.



## **Îngrijire generală**

Utilizarea și întreținerea corectă a acestui pătuț de călătorie este esențială.

- Nu lăsați pătuțul de călătorie în lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp, deoarece acest lucru ar face ca materialele să își piardă din culoare.
- Păstrați întotdeauna într-un loc uscat.

### **Curățare:**

- Husele din material textil, garniturile și geanta de transport pot fi curățate cu un burete cu detergent ușor și apă caldă.
- Uscați-l în poziție deschisă într-o zonă ventilată și în afara razelor solare directe. Husa textilă nu este detașabilă.
- Părțile metalice pot fi curățate cu o cârpă umedă și apoi șterse.
- Curățați partea din plastic cu o soluție ușoară de săpun și apă.

### **Întreținere:**

- Verificați periodic dacă nu există piese slăbite, defecte sau lipsă. Utilizați pătuțul de călătorie în conformitate cu instrucțiunile; nerespectarea sau utilizarea incorectă vă poate invalida garanția.

### **Informații suplimentare:**

- Destinat utilizării copiilor sub 6 luni.
- Nu permiteți niciodată altor copii să se joace cu produsul. Patul de călătorie este conceput pentru bebelușul care doarme, nu ca un dispozitiv de reținere.

## AVERTISMENT

- AVERTISMENT: Asigurați-vă că pătuțul nu este pus în pericol prin așezarea lui lângă un foc deschis sau altă sursă de căldură, cum ar fi o sobă electrică sau o sobă cu gaz.
- AVERTISMENT: Nu folosiți pătuțul dacă există o parte deteriorată, ruptă sau lipsă. Utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.
- AVERTISMENT: Nu lăsați în pat sau în apropierea acestuia obiecte care pot servi drept suport pentru copil sau care pot cauza un risc de sufocare, cum ar fi cabluri, sfori pentru perdele / jaluzele etc.
- AVERTISMENT: Nu folosiți mai multe saltele în pat.
- AVERTISMENT: Pătuțul nu trebuie așezat lângă o surcă de foc deschis sau altă sursă de căldură.
- AVERTISMENT: Pătuțul nu trebuie utilizat fără fund.
- AVERTISMENT: Asigurați-vă că pătuțul este complet asamblat și că toate mecanismele de blocare au fost activate înainte de a plasa copilul în pătuț.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!

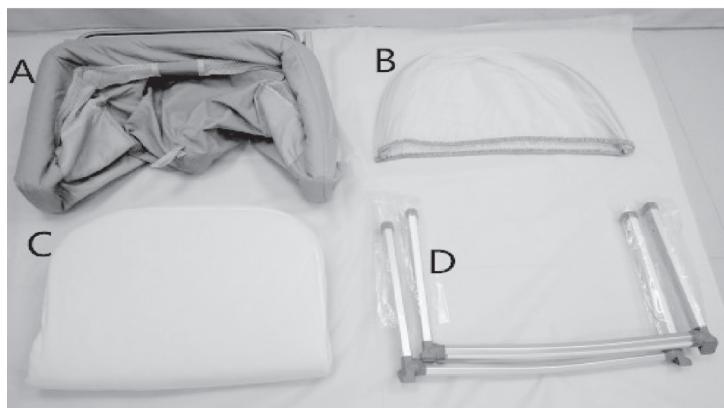
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να γνωρίζετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και άλλων πηγών ισχυρής θερμότητας, όπως πυρκαγιές ηλεκτρικών ράβδων, πυρκαγιές αερίου κ.λπ. σε κοντινή απόσταση από την κούνια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την κούνια εάν κάποιο τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τίποτα στην κούνια και μην τοποθετείτε την βρεφική κούνια σε άλλο προϊόν, το οποίο θα μπορούσε να δημιουργήσει βάσεις ή να προκαλέσει κίνδυνο ασφυξίας, π.χ. χορδές, κορδόνια τυφλού / κουρτίνας κ.λπ.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια.
- Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη σε αυτό το προϊόν. Κρατάτε πάντα το παιδί σας σε θέα
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά πριν από τη χρήση. με την επάνω μπάρα κλειδωμένη ευθεία, το κεντρικό πόδι σταθερά στο έδαφος και το στρώμα στη θέση του.
- Μην χρησιμοποιείτε μαξιλάρια.
- Μην αφήνετε ένα παιδί να σηκώσει τις πλευρές του στρώματος προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από κορδόνια και βίδες.
- Αυτή η κούνια ταξιδιού έχει σχεδιαστεί για άνετη περιορισμένη χρήση, δεν έχει σχεδιαστεί για αντικατάσταση βρεφικής κούνιας.
- Μην το χρησιμοποιείτε για περισσότερα από ένα παιδιά κάθε φορά.
- Η κούνια πρέπει να τοποθετηθεί σε οριζόντιο δάπεδο.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται στα μικρά παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στην κούνια.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 1130-1 & EN 1130-2.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κούνια πρέπει να είναι κλειδωμένη στη σταθερή θέση όταν το παιδί δεν επιβλέπεται.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: να μην χρησιμοποιείτε την κούνια εάν κάποιο τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει.
- Συνιστάται σχετικά με το μέγεθος του στρώματος όταν δεν πωλείται με την κούνια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται η κούνια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να γνωρίζετε τον κίνδυνο ανοικτών πυρκαγιών και άλλων πηγών ισχυρής θερμότητας, όπως πυρκαγιές ηλεκτρικών ράβδων, πυρκαγιές αερίου κ.λπ. σε κοντινή απόσταση από την κούνια.
- Όταν ένα παιδί είναι σε θέση να καθίσει, να γονατιστεί ή να σηκωθεί, η κούνια δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον για αυτό το παιδί.
- Όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πρέπει πάντα να σφίγγονται σωστά και να λαμβάνεται η θήκη ώστε να μην βιδώνεται και να χαλαρώνεται, επειδή ένα παιδί θα μπορούσε να παγιδεύσει μέρη του σώματος ή του ρουχισμού (π.χ. κορδόνια, κορδέλα κολιέ για ανδρείκελα μωρών κ.λπ.), κάτι που θα αποτελούσε κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Να μην χρησιμοποιείτε το σώμα μιας βάσης χωρίς το πλαίσιο.
- Το πάχος του καλύμματος του στρώματος πρέπει να είναι τέτοιο ώστε το εσωτερικό κατακόρυφο ύψος (επιφάνεια της κορυφής του στρώματος έως το άνω άκρο των πλευρών του κρεβατιού) να είναι τουλάχιστον 200 mm στην υψηλότερη θέση της κακής βάσης.

Μια λίστα με την περιγραφή όλων των μερών.



A. Αφαιρούμενα καλύμματα που πλένονται + τα εξαρτήματα σωλήνων.

B. Αφαιρούμενο δίχτυ κουνουπιών.

Γ. Ένα μικρό λευκό μαξιλάρι καλύπτει το στρώμα για μεγαλύτερη άνεση.

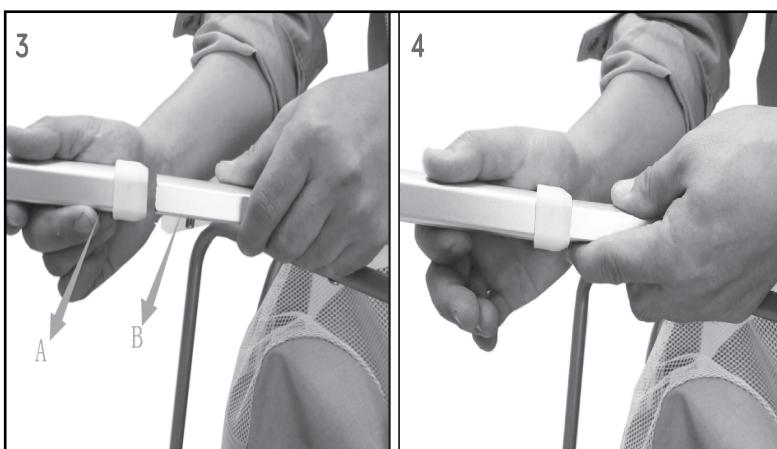
Δ. Τα κάτω εξαρτήματα σωλήνων έχουν τρεις μικρές τρύπες, οι οποίες μπορούν να συναρμολογηθούν με τον σωλήνα να προσαρμόζεται γύρω από το κρεβάτι, και το μήκος μπορεί να ρυθμιστεί.

## Για να ανοίξει

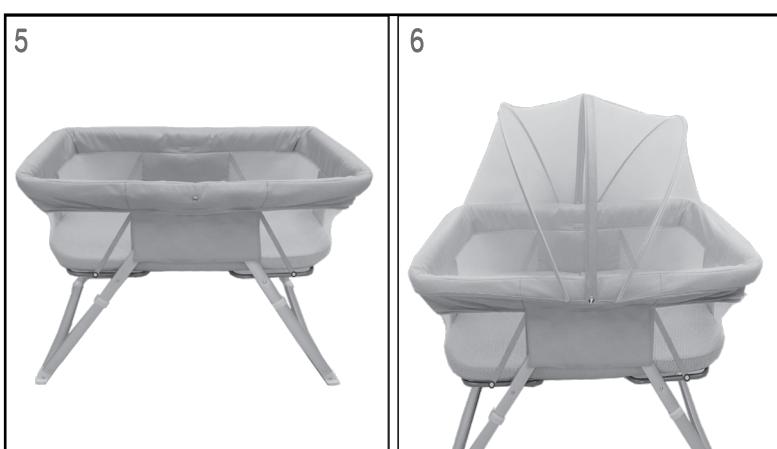
1. Πιάστε το μικρό κιγκλίδωμα και, στη συνέχεια, ανοίξτε την κούνια ταξιδιού, όπως η εικόνα 2.



2. Πιέστε το κουμπί και στη συνέχεια συνδέστε το σωλήνα A με το σωλήνα B.

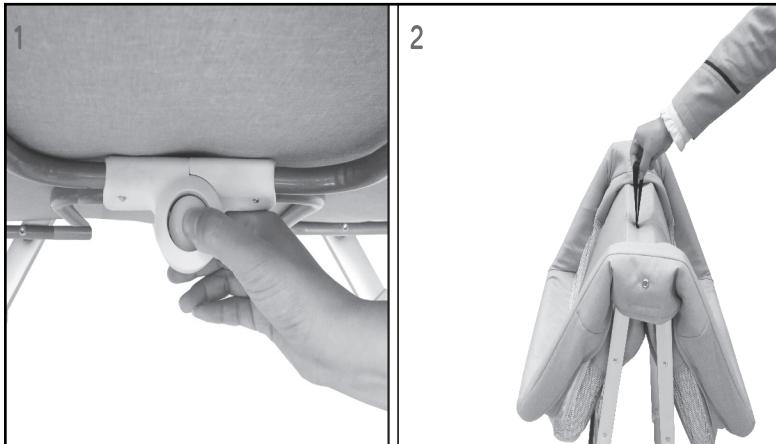


3. Ανοίγει πλήρως η κούνια ταξιδιού και στη συνέχεια συναρμολογείται η κουνουπιέρα όπως η εικόνα 6.

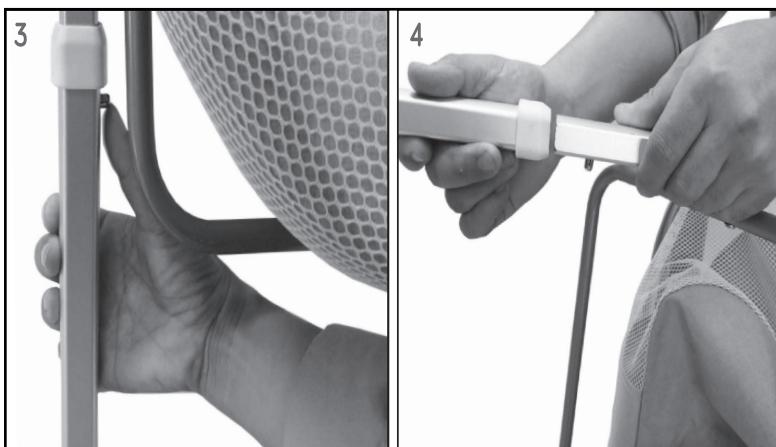


## Αναδιπλωση

1. Για να πατήσετε το κουμπί αναδίπλωσης της δεύτερης κλειδαριάς και, στη συνέχεια, τραβήξτε προς τα πάνω τη ζώνη όπως η εικόνα 2.



2. Πιέστε το κουμπί για να διαχωρίσετε τα δύο εξαρτήματα σωλήνων.



3. Τα αξεσουάρ τοποθετούνται στην τσάντα μεταφοράς.



## **Γενική φροντίδα**

Η σωστή χρήση και συντήρηση αυτής της κούνιας ταξιδιού είναι απαραίτητη.

- Μην αφήνετε την κούνια ταξιδιού σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα, καθώς αυτό ισχύει και για τα υφάσματα που ξεθωριάζουν.
- Να φυλάσσεται πάντα σε ξηρό μέρος.

### **Καθάρισμα:**

- Τα καλύμματα υφασμάτων, τα διακοσμητικά και η τσάντα μεταφοράς μπορούν να καθαριστούν με ένα ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό.
- Στεγνώστε σε ανοιχτή θέση σε αεριζόμενο χώρο και από άμεσο ηλιακό φως. Το κάλυμμα δεν είναι αφαιρούμενο.
- Τα μεταλλικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια να σκουπιστούν.
- Καθαρίστε το πλαστικό μέρος με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού και νερού.

### **Συντήρηση:**

- Ελέγχετε τακτικά για χαλαρά, κατεστραμμένα ή εξαρτήματα που λείπουν. Χρησιμοποιήστε την κούνια ταξιδιού σύμφωνα με τις οδηγίες. Η αποτυχία να το κάνετε ή η κατάχρηση ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύησή σας.

### **Επιπλέον πληροφορία:**

- Προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Η κούνια ταξιδιού έχει σχεδιαστεί για το μωρό που κοιμάται όχι ως συσκευή συγκράτησης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η βρεφική κούνια δεν κινδυνεύει να τοποθετηθεί κοντά σε τζάκι ή άλλη πηγή θερμότητας, όπως ηλεκτρική κουζίνα ή ηλεκτρική κουζίνα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την κούνια εάν υπάρχει κατεστραμμένο, σχισμένο ή λείπει τμήμα. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε στο κρεβάτι ή κοντά σε αντικείμενα που μπορούν να χρησιμεύσουν ως στήριγμα για το παιδί ή που προκαλούν κίνδυνο ασφυξίας, όπως κορδόνια, κορδόνια για κουρτίνες/περσίδες κ.λπ.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιήσετε παραπάνω από ένα στρώμα στην κούνια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η βρεφική κούνια δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά σε τζάκι ή άλλη πηγή θερμότητας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κούνια δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς πάτο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η βρεφική κούνια είναι πλήρως συναρμολογημένη και ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης έχουν ενεργοποιηθεί πριν τοποθετήσετε το παιδί στην κούνια.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!

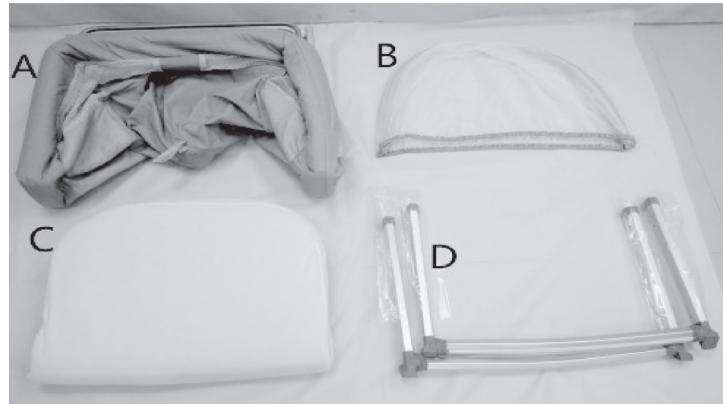
- ВНИМАНИЕ: Безопасността на Вашето дете е ваша отговорност!
- ВНИМАНИЕ: Имайте предвид опасността от открит огън и други източници на силна топлина, като нагреватели, газови печки и други, намиращи се в близост до кошарата/люлката.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте кошарата, ако някоя част от нея е счупена, скъсана или липсва, и използвайте само резервни части, одобрени от производителя.
- ВНИМАНИЕ: Не оставяйте нищо в кошарата и не я поставяйте до друг продукт, който може да прекъсне притока на въздух или да предизвика задушаване, например въженца на щори или завеси и други.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте повече от един матрак в кошарата.
- Не оставяйте детето без надзор в кошарата. Не го изпускате от поглед.
- Преди употреба се уверете, че продуктът е сглобен правилно. Това означава заключена и изправена горна греда, здраво стъпили на пода крака и поставен матрак.
- Не използвайте възглавници.
- Не позволявате на детето да повдига краищата на матрака.
- Поставете продукта на равна, гладка и стабилна повърхност.
- Дръжте продукта далеч от кабели и електрически контакти.
- Тази кошара е създадена за ползване при пътуване и не е конструирана да замести нормалното детско легло.
- Да не се използва от повече от едно дете едновременно.
- Кошарата/люлката трябва да се постави на равен под.
- Малки деца не бива да се оставят да играят без надзор в близост до кошарата/люлката.

В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТ EN 1130-1 & EN 1130-2.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- ВНИМАНИЕ: Кошарата/люлката трябва да е здраво закрепена и застопорена, когато детето е оставено без надзор в нея.
- ВНИМАНИЕ: Кошарата/люлката не трябва да се използва, ако някоя част от нея е счупена, скъсана или липсва.
- Не използвайте матрак, чиито размери не отговарят на предвидените за кошарата/люлката.
- ВНИМАНИЕ: Имайте предвид опасността от открит огън и други източници на силна топлина, като нагреватели, газови печки и други, намиращи се в близост до кошарата/люлката.
- Кошарата/люлката не трябва да се използва, когато детето вече може да седи, да стои на колене или да се изправя самостоятелно.
- Всички части трябва да бъдат правилно сглобени и да не се допуска да има недобре завинтени болтове или стърчащи елементи, защото детето или част от облеклото му може да се закачи за тях (например връзки, панделки, герданчета и т.н.) и това да го изложи на рисък от задушаване.
- Не използвайте само тялото на люлката без рамката.
- Дебелината на матрака трябва да е такава, че вътрешната височина (от повърхността на матрака до горния ръб на рамката на кошарата) да бъде поне 200 mm в най-високата позиция на основата на кошарата.

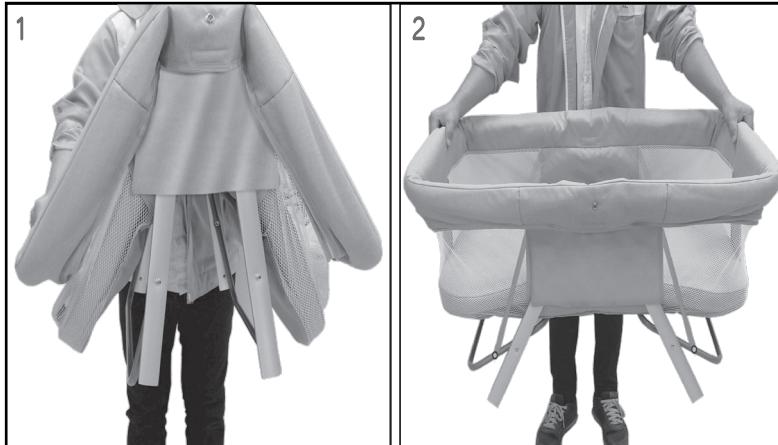
Описание на всички части:



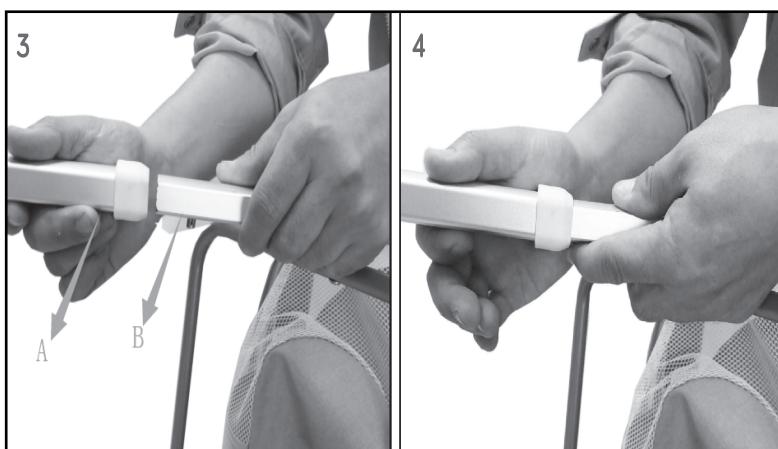
- A. Свалящи се и перящи се покривала + тръбни части.
- B. Сваляща се мрежа против насекоми.
- C. Бяла подложка за над матрака за допълнителен комфорт.
- D. Долната тръбна връзка има три отвора, които могат да бъдат свързани с тръбната връзка около люлката и да се регулира височината.

## Разгъване

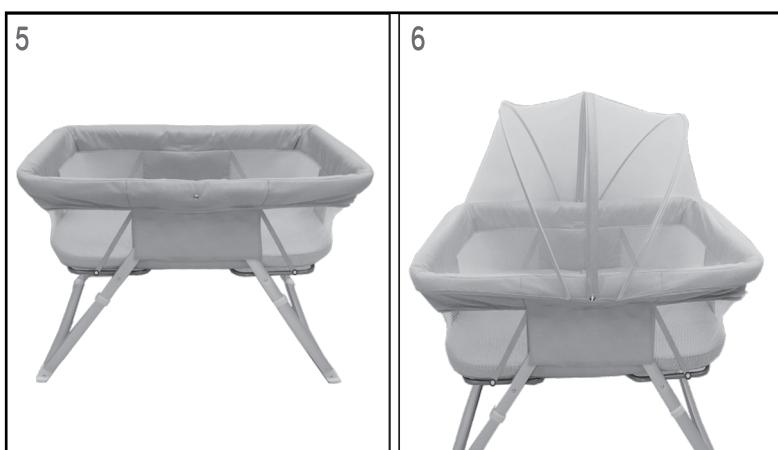
1. Хванете късата дръжка и след това отворете кошарата за пътуване, както е показано на снимка 2.



2. Натиснете ръчката, след което свържете тръба A с тръба B.

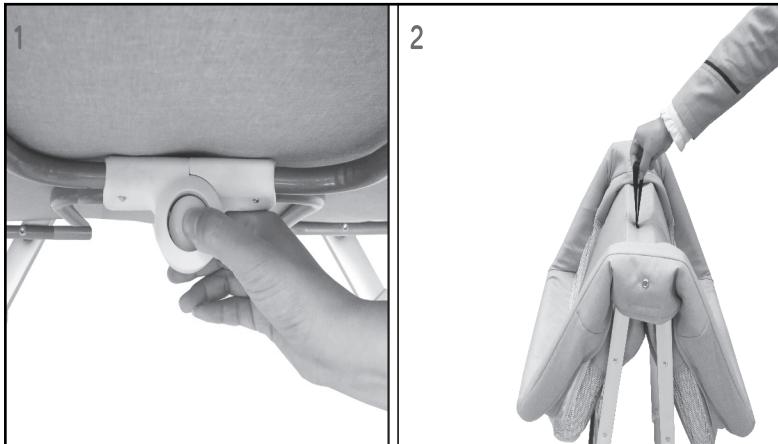


3. Когато кошарата е напълно отворена (снимка 5), се поставя мрежата против насекоми, както е показано на снимка 6.

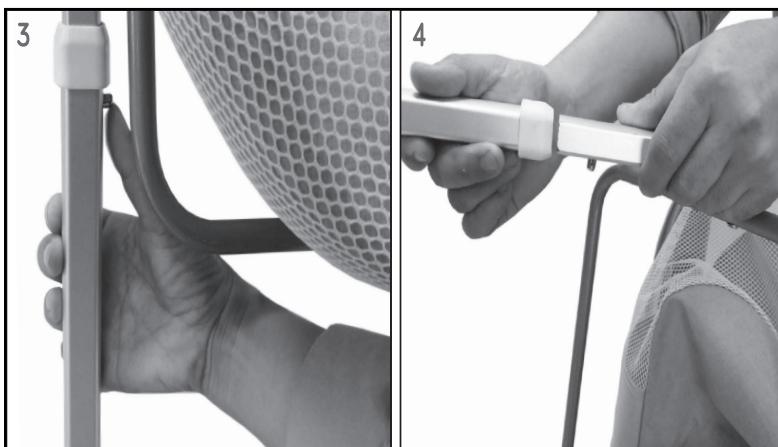


## Сгъване

1. За да сгънете, натиснете бутона за сгъване и след това издърпайте колана, както е показано на снимка 2.



2. Натиснете ръчката, за да разделите двете тръби.



3. Аксесоарите се поставят в чантата за носене.



## **Основна поддръжка**

Правилната употреба и поддръжка на тази кошара за пътуване е от съществено значение.

- Не оставяйте задълго кошарата за пътуване на пряка слънчева светлина, тъй като това може да доведе до избледняване на цветовете.
- Винаги съхранявайте на сухо място.

### **Почистване:**

- Платнените покривала и чантата за носене могат да се почистват с помощта на гъба и разтвор от мек сапун и вода.
- Сушете в разгънато положение на проветриво място и далеч от пряка слънчева светлина. Платът на покривалото не се сваля.
- Металните части могат да се почистват с влажна кърпа, след което да се подсушат.
- Почиствайте пластмасовите части с разтвор от мек сапун и вода.

### **Поддръжка:**

- Периодично проверявайте за разхлабени, повредени или липсващи части. Използвайте кошарата за пътуване в съответствие с инструкциите, в противен случай гаранцията може да отпадне.

### **Допълнителна информация:**

- Предназначено за употреба от деца под 6 месеца.
- Никога не позволявайте на други деца да играят с продукта. Кошарата за пътуване е предназначена за сън, а не за игра.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че детското легло не е изложено на опасност, като е поставено в близост до открит огън или друг източник на топлина, например електрическа печка или газова печка.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте детското легло, ако има повредена, скъсана или липсваща част. Използвайте само резервни части, одобрени от производителя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте в леглото или в близост до него предмети, които могат да послужат за опора на детето, или които предизвикват опасност от задушаване, например шнурове, шнурове за завеси/щори и други.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте повече от един матрак в детското легло.
- ВНИМАНИЕ: Детската кошара не трябва да се поставя в близост до открит огън или друг източник на топлина.
- ВНИМАНИЕ: Детската кошара не трябва да се използва без дъно.
- ВНИМАНИЕ: Уверете се, че детската кошара е напълно сглобена и всички заключващи механизми са действали, преди да поставите детето в детската кошара.



CERTIFICATE

 **ZIZITO**  
— Switzerland

ZIZITO SA, Rue Du Centre 8 Villars-Sur-Glâne,  
Fribourg, 1752 Switzerland



[www.zizito.com](http://www.zizito.com)



[info@zizito.com](mailto:info@zizito.com)